

MANUAL DE INSTRUCCIONES TERMOESTUFAS DE PELLE Y CALDERAS DE PELLE

HYDRO KANTINA 20/24 KW

HYDRO FRENTE CURVO 20/24 KW

HYDRO FRENTE RECTO 20/24 KW

HYDRO 13 / 17,5 KW

EV 14

EV 20

EV 24

EV 34

EV 50

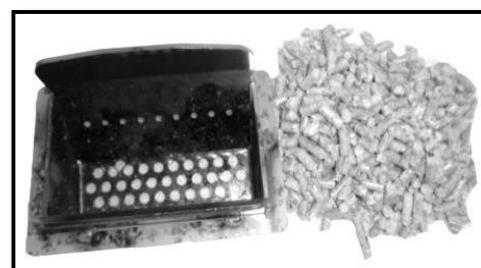
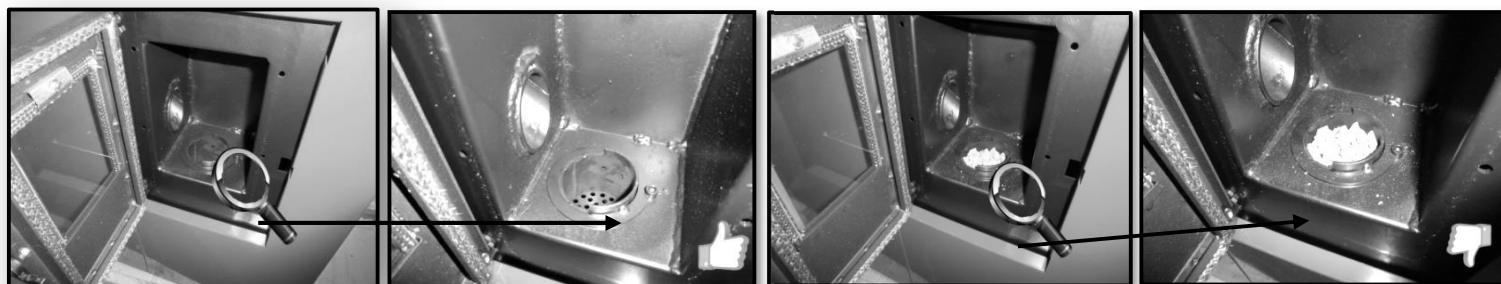




IMPORTANTE: DEBE LEER



1. Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad por daños a personas y/o bienes o por el mal funcionamiento de la estufa como resultado del incumplimiento de las disposiciones de este manual de instrucciones
2. La garantía tendrá una duración de 01 años para los operadores profesionales y de 02 años para los consumidores.
3. Personal competente en cumplimiento de las normativas vigentes en el país correspondiente ha de instalar la estufa.
4. Si no se produce el encendido o en caso de apagón, antes de repetir el encendido VACIAR RIGUROSALEMENTE EL BRASERO. El incumplimiento del antedicho procedimiento puede romper también el cristal de la puerta.
5. NO ECHAR MANUALMENTE pellet en el brasero para encender más fácilmente la estufa.
6. En caso de comportamiento anómalo de la llama y en todos los demás casos, NO APAGAR NUNCA la estufa mediante el corte de la alimentación eléctrica, usar el pulsador de apagado. Cortar la energía eléctrica significa impedir la evacuación del humo.
7. Si la fase de encendido se prolonga (pellet mojado o de mala calidad) y favorece la formación de humo excesivo internamente en la cámara de combustión, es conveniente abrir la puerta para evacuarlo y mantenerse en una posición de seguridad durante esta operación.
8. Es muy importante utilizar un PELLET DE BUENA CALIDAD Y CERTIFICADO. Usar pellet de mala calidad puede provocar un funcionamiento incorrecto y, en algunos casos, romper partes mecánicas por lo que la empresa queda eximida de toda responsabilidad.
9. La limpieza ordinaria (brasero y cámara de combustión) DEBE REALIZARSE DIARIAMENTE. La empresa no es responsable de las anomalías provocadas por el incumplimiento de la antedicha limpieza.
10. ES POSIBLE DESCARGAR EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DESDE NUESTRO SITIO WWW.EVACALOR.COM



01.	SEGURIDAD DEL PRODUCTO	p. 3
02.	REGLAMENTO GENERAL DE SEGURIDAD	p. 3
03.	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	p. 5
	03.01 ESTUFA HYDRO FRENTE CURVO Y RECTO 20/24 KW	p. 5
	03.02 ESTUFA HYDRO KANTINA 20/24 KW	p. 5
	03.03 DATOS TÉCNICOS	p. 6
	03.04 HYDRO 13 KW	p. 7
	03.05 HYDRO 17,5 KW	p. 7
	03.06 DATOS TÉCNICOS	p. 8
	03.07 CALDERA DE PELLET EV34	p. 8
	03.08 CALDERA DE PELLET EV14 – EV20 – EV24	p. 9
	03.09 DATOS TÉCNICOS	p. 10
	03.10 DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES (HYDRO)	p. 11
	03.11 DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES (CALDERAS EV)	p. 11
04.	REQUISITOS MÍNIMOS DE INSTALACIÓN	p. 12
05.	CONDUCTO DE HUMO	p. 13
	05.01 CHIMENEA	p. 14
	05.02 TIRO	p. 14
	05.03 EFICIENCIA DE LA ESTUFA HYDRO/CALDERA	p. 14
06.	ADVERTENCIAS DE INSTALACIÓN	p. 15
	06.01 CONEXIÓN/ESQUEMAS DE INSTALACIÓN ESTUFAS HYDRO	p. 17
	06.02 CONEXIÓN/ESQUEMAS DE INSTALACIÓN CALDERA EV	p. 19
07.	INSTALACIÓN ESTUFA HYDRO	p. 21
	07.01 CONEXIÓN ELÉCTRICA	p. 21
	07.02 TERMOSTATO EXTERNO	p. 21
08.	ELECTRÓNICA CON PANTALLA LCD 6 TECLAS ESTUFA HYDRO	p. 21
	08.01 CONSOLA	p. 21
	08.02 EL MENÚ	p. 22
	08.03 FUNCIONES DEL USUARIO	p. 23
09.	ALARMAS ESTUFA HYDRO	p. 24
10.	CONEXIONES ESTUFA HYDRO	p. 25
11.	LIMPIEZA y MANTENIMIENTO RUTINARIO	p. 26
	11.01 ESTUFAS HYDRO	p. 26
12.	INSTALACIÓN CALDERA EV	p. 26
	12.01 CONEXIÓN HIDRÁULICA	p. 26
	12.02 KIT AGUA SANITARIA	p. 26
	12.03 CONEXIÓN ELÉCTRICA	p. 26
	12.04 TERMOSTATO EXTERNO	p. 27
	12.05 ENCENDIDO	p. 27
13.	ELECTRÓNICA CON PANTALLA LCD 6 TECLAS (CALDERAS EV)	p. 27
	13.01 CONSOLA	p. 27
	13.02 EL MENÚ	p. 28
	13.03 FUNCIONES DEL USUARIO	p. 29
14.	ALARMAS CALDERA EV	p. 31
15.	CONEXIONES CALDERAS EV	p. 32
16.	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO RUTINARIO HYDRO/EV	p. 34
17.	MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO HYDRO/EV	p. 34
18.	ANOMALÍAS Y POSIBLES SOLUCIONES ESTUFAS HYDRO	p. 35
19.	ANOMALÍAS Y POSIBLES SOLUCIONES CALDERAS EV	p. 37
20.	MANTENIMIENTO PROGRAMADO ANUAL	p. 39
21.	CERTIFICADO DE INSTALACIÓN Y PRUEBA	p. 40
22.	GARANTÍA	p. 41

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Las estufas están fabricadas en conformidad con la normativa EN13240 (estufas de leña) EN 14785 (estufas de pellets) EN 12815 (cocinas y termococinas de leña), usando materiales de alta calidad, no contaminantes. Para aprovechar al máximo de su estufa, le recomendamos seguir las instrucciones incluidas en este manual.

Lea detenidamente este manual antes de usar o realizar cualquier operación de mantenimiento.

El objetivo que se propone Eva Stampaggi es proporcionar la mayor cantidad de información a fines de asegurar la utilización segura del equipo, evitando así daños a las personas o bienes, o componentes de la estufa.

Cada estufa está sometida a prueba interna antes de la expedición, por lo tanto podrían encontrarse residuos en su interior.

MANTENGA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS
PARA MÁS ACLARACIONES O EN CASO DE NECESIDAD, DIRÍJASE AL
REVENDEDOR AUTORIZADO

- La combustión de desechos, en particular de materias plásticas, daña la estufa o la caldera y el conducto de humos, y además está prohibida por la ley contra las emisiones de sustancias nocivas.
- Nunca usar alcohol, gasolina u otros líquidos, sumamente inflamables, para encender el fuego o reavivarlo durante el funcionamiento.
- No introducir en el aparato una cantidad mayor de combustible respecto a la que se señala en el manual.
- No modificar el producto.
- Está prohibido utilizar el producto con la puerta abierta o con el vidrio roto.
- No usar el aparato como por ejemplo tendedero, superficie de apoyo o escalera, etc.
- No instalar la estufa en dormitorios o cuartos de baño si no está certificada como hermética.

El pellet que debe usarse es el siguiente:

Las estufas de pellets funcionan exclusivamente con pellet (pastillas) de varias esencias de madera conformes a la normativa DIN plus o EN plus 14961-2 A1 o PEFC/04-31-0220 ONORM M7135, es decir, que posee las características siguientes:

Valor calorífico mín. 4,8 kWh/kg (4180 kcal/kg)

Densidad 630-700 kg/m³

Humedad máxima 10% del peso

Diámetro: 6 ±0.5 mm

Porcentaje de cenizas: máx. 1% del peso

Longitud: mín. 6 mm - máx. 30 mm

Composición: 100% madera no tratada proveniente de la industria de la madera o de posconsumo, sin añadido de conglomerantes y sin corteza, conforme a las normativas vigentes.

02. NORMATIVAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Sólo emplear esta estufa según lo descrito en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendios o accidentes a personas.
- Asegurarse de que el tipo de alimentación eléctrica cumpla con lo indicado en la placa de datos (230V~/50Hz).
- Este producto no es un juguete. Debe controlarse adecuadamente a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato no debe ser usado por personas (niños inclusive) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y el conocimiento necesarios, salvo que una persona responsable por su seguridad controle el uso que estas hagan del aparato o les brinde las instrucciones pertinentes para usarlo.
- En caso de que no se utilice el aparato o por motivos de limpieza, desconectar la alimentación de la red.
- Para desconectar la estufa, colocar el interruptor en posición O y retirar la clavija de la toma. Sólo tirar la clavija, no el cable.
- No cerrar en ningún caso las aperturas de entrada de aire comburente y de salida de humos.
- No tocar la estufa con las manos mojadas, porque está equipada con componentes eléctricos.
- **No utilizar el aparato con cables o clavijas dañadas. El aparato se clasifica como tipo Y: cable de alimentación reemplazable por un técnico cualificado. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica, o por personal con cualificación análoga.**
- No colocar nada en el cable y no doblarlo.
- Se desaconseja el uso de prolongaciones, porque la prolongación puede calentarse y provocar riesgo de incendio. Nunca utilizar una única prolongación para hacer funcionar más de un aparato.
- **Durante el funcionamiento normal, algunas piezas de la estufa, tales como la puerta, el cristal y la manilla, pueden alcanzar temperaturas elevadas. Por ello, prestar la atención del caso, en especial por los niños. Evitar, en consecuencia, el contacto de la piel no protegida con la superficie caliente.**
- **¡ATENCIÓN! NO TOCAR sin las protecciones adecuadas la PUERTA DONDE ESTÁ EL FUEGO, el CRISTAL, la MANILLA o el TUBO DE SALIDA DE HUMOS durante el funcionamiento: El fuerte calor que desarrolla la combustión del pellet los calienta.**
- Tener materiales inflamables como muebles, almohadas, frazadas, papeles, vestidos, cortinas y otros a una distancia de 1.5 m de la parte delantera y a 30 cm de los costados y de la parte trasera.
- Existe peligro de incendio si, durante el funcionamiento, la estufa se cubre con material **inflamable** incluidas cortinas, drapeados, frazadas etc. **MANTENER EL PRODUCTO LEJOS DE ESTOS MATERIALES.**
- No sumergir el cable, la clavija o cualquier otro elemento del aparato en agua o en otros líquidos.
- No usar la estufa en ambientes con polvo o con vapores inflamables (por ejemplo, en un taller o en un garaje).
- Una estufa posee dentro piezas que generan arcos o chispas. No debe ser utilizada en zonas que pueden ser peligrosas, tales como zonas con riesgo de incendio, explosión, cargadas de sustancias químicas o atmósferas cargadas de humedad.
- No utilizar el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos o piscinas.
- No colocar el aparato debajo de una toma. No utilizar a la intemperie.
- No intentar reparar, desmontar o modificar el aparato. El aparato no contiene partes que el usuario pueda reparar.
- Apagar el interruptor y retirar la clavija antes de realizar el mantenimiento, y sólo trabajar con la estufa fría.
- **ADVERTENCIA: CUANDO SE REALIZA EL MANTENIMIENTO, SIEMPRE RETIRAR LA CLAVIJA.**
- **¡ATENCIÓN! Estas estufas funcionan exclusivamente con pellets y con orujos de olivas (noccioolino) si la estufa está equipada para ello. NO USAR OTRO TIPO DE COMBUSTIBLES. La combustión de cualquier otro material puede provocar averías y fallos de funcionamiento del aparato.**
- **Conservar los pellets en lugar fresco y seco: si se conserva en lugares demasiado fríos o húmedos, puede reducirse la potencialidad térmica de la estufa. Prestar atención al almacenamiento y el desplazamiento de los sacos de pellets para evitar que se machaquen y se forme en consecuencia serrín.**
- El combustible se presenta como pequeños cilindros con 6-7 mm de diámetro, 30 mm de longitud máxima y humedad máxima del 8%. La estufa está fabricada y calibrada para quemar pellet compuesto por varios tipos de madera prensados en cumplimiento de las normativas que protegen el medio ambiente.
- El paso de un tipo de pellets a otro puede dar como resultado una pequeña variación a nivel de rendimiento, que a veces ni siquiera se puede percibir. Dicha variación puede solucionarse aumentando o disminuyendo en un único paso la potencia de uso.
- **Limpiar regularmente el brasero con cada encendido o con cada recarga de pellets.**
- El hogar debe mantenerse cerrado, salvo durante la recarga o la eliminación de residuos, para evitar la salida de humos.

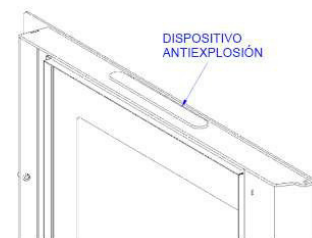
- No encender y apagar de manera intermitente la estufa puesto que está equipada con componentes eléctricos y electrónicos que pueden dañarse.
- No utilizar el aparato como incinerador o de ninguna otra forma distinta de aquella para la cual ha sido diseñado.
- No utilizar combustibles líquidos.
- No efectuar modificación alguna no autorizada al aparato.
- Solo utilizar las piezas de repuesto originales recomendadas por el fabricante.
- Es importante que el transporte de la estufa se realice cumpliendo con las normas de seguridad. Deben evitarse los desplazamientos imprudentes y los golpes porque pueden dañar las cerámicas o la estructura.
- La estructura metálica está tratada con pintura para altas temperaturas. Durante los primeros encendidos, es posible que se liberen malos olores por la pintura de las piezas metálicas que se seca: ello no implica peligro alguno y basta con ventilar los ambientes. Después de los primeros encendidos, la pintura alcanza su máxima resistencia y sus características químico-físicas definitivas.
- Para recargar el depósito, basta levantar la tapa de acceso y volcar los pellets, incluso con la máquina encendida, prestando atención a encuadrar el depósito. Ante ausencias prolongadas, recargar el depósito para garantizar su autonomía.
- Puede suceder que, si se vacía el depósito, el tornillo sin fin se descargue completamente hasta que se apague la máquina. Para volverla a poner en marcha y llevarla a las condiciones ideales, pueden necesitarse dos encendidos en caso de que el tornillo sin fin sea particularmente largo.
- **¡ATENCIÓN! Si la instalación no se realiza según los procedimientos indicados, en caso de falta de corriente, puede producirse revoco de humos de combustión en el ambiente. En algunos casos, puede ser necesario instalar un grupo de continuidad.**
- **¡ATENCIÓN! La estufa siendo un aparato de calefacción, presenta superficies muy calientes. Precisamente por este motivo, se recomienda máxima precaución durante el funcionamiento.**

CON LA ESTUFA ENCENDIDA:

- nunca debe abrirse la puerta;
- no debe tocarse el cristal de la puerta puesto que está muy caliente;
- debe prestarse atención a que los niños no se acerquen a la estufa;
- no debe tocarse la salida de humos;
- no debe echarse ningún tipo de líquido en el hogar;
- no debe realizarse ningún tipo de mantenimiento hasta que la estufa esté fría;
- no debe realizarse ningún tipo de intervención, salvo con personal cualificado;
- deben respetarse y seguirse todas las indicaciones de este manual.

Antiexplosión

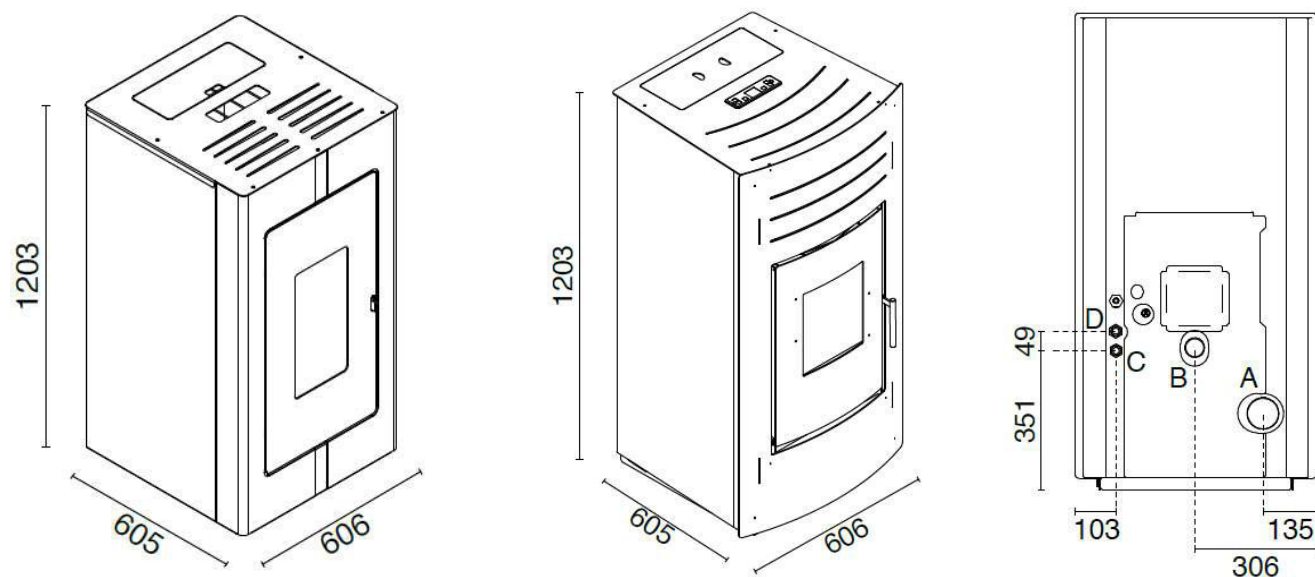
Algunos productos están equipados con dispositivos de seguridad a prueba de explosiones. Antes de encender el producto o después de cada limpieza, controlar rigurosamente la instalación correcta del dispositivo en su alojamiento. El dispositivo se encuentra en la parte



03.1 ESTUFA HYDRO FRENTE CURVO Y RECTO 20/24 KW

Son trabajadoras incansables, es solo necesario recordar de alimentarlas. Disponibles en 4 potencias 20/24 kW. Líneas esenciales y frente curvo hacen la caldera colocable como un objeto de decoración. Robustez, fiabilidad, sencillez de uso, partes internas en fundición y acero, intercambiador de acero corten, altos rendimiento son las características que hacen que podamos despreocuparnos de este producto en el tiempo. En las potencias 20/24 kW mediante adecuado kit denominado ACS es posible calentar además el agua de los sanitarios.

DIBUJO TÉCNICO HYDRO 20/24 KW

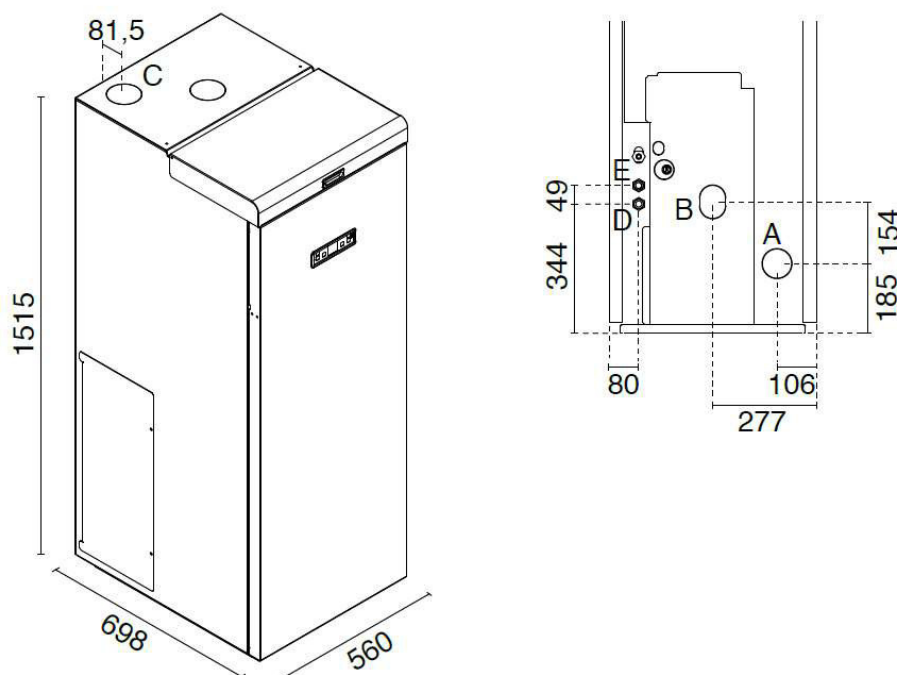


A = Ø 80 mm	Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 50 mm	Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entrée d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4	Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4	Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / HeizungsVorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

03.2 ESTUFA HYDRO KANTINA 20/24 KW

Gracias a la tecnología con la que ha sido diseñada, esta estufa de pellets se puede instalar apoyándola directamente en la pared, sin necesidad de dejar huecos. Hydro Kantina está disponible en la versión de 20 kW o bien de 24 kW, valores de potencia considerables que garantizan de la mejor manera la calefacción de los ambientes. La evacuación puede ser superior o trasera, está dotada de mando a distancia, programación diaria y la posibilidad de funcionar según la temperatura del agua o bien la temperatura ambiente.

DIBUJO TÉCNICO HYDRO KANTINA 20/24 KW



A = Ø 80 mm	Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 50 mm	Ingresso aria primaria / Primary ari inlet / Entrée d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = Ø 80 mm	Scarico fumi superiore / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj
D = 3/4	Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
E = 3/4	Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / HeizungsVorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

03.3 DATOS TÉCNICOS

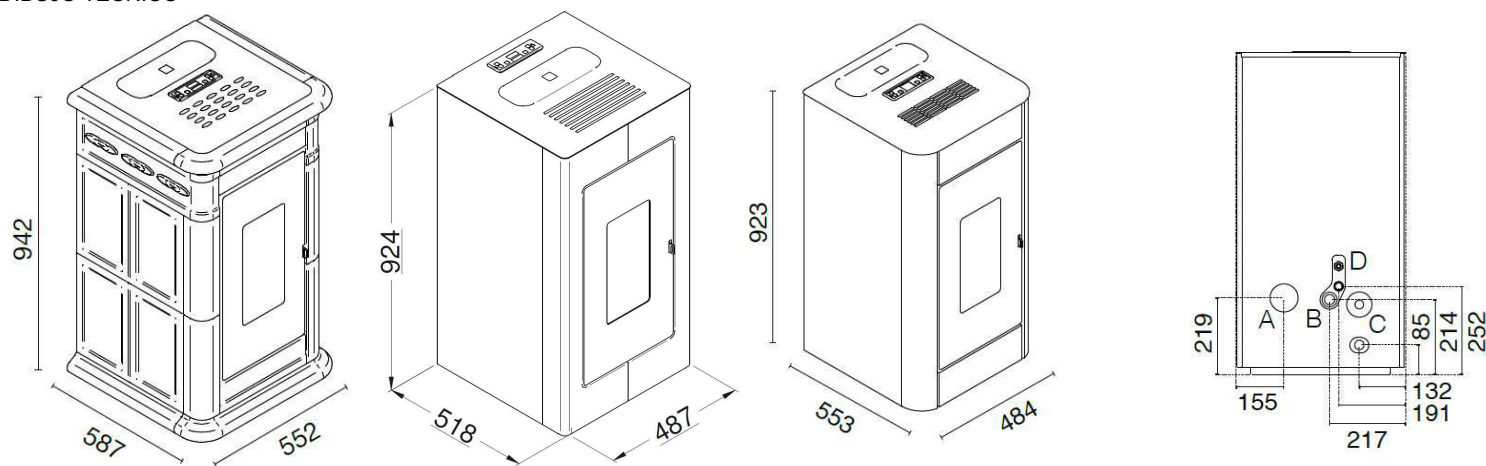
Technical data of the appliance: <i>Datos técnicos del aparato:</i>	HYDRO FRENTE CURVO 20 KW E HYDRO FRENTE RECTO 20 KW		HYDRO FRENTE CURVO 24 KW E HYDRO FRENTE RECTO 24 KW		HYDRO KANTINA 20 KW		HYDRO KANTINA 24 KW	
Designation: <i>Denominación:</i>	Nominal heat output <i>Potencia térmica nominal</i>	Reduced heat output <i>Potencia térmica reducida</i>	Nominal heat output <i>Potencia térmica nominal</i>	Reduced heat output <i>Potencia térmica reducida</i>	Nominal heat output <i>Potencia térmica nominal</i>	Reduced heat output <i>Potencia térmica reducida</i>	Nominal heat output <i>Potencia térmica nominal</i>	Reduced heat output <i>Potencia térmica reducida</i>
Fuel throughput <i>Consumo horario (kg/h)</i>	4.3	1.1	5.4	1.1	4.3	1.1	5.2	1.1
Necessary flue draught <i>Requisitos mínimos del tiro de la chimenea (Pa)</i>	12	10	13	10	13	10	13	10
Flue gas temperature <i>Temperatura humo (°C)</i>	154	77	179	77	145	77	164	77
Flue gas temperature at flue spigot or socket <i>Temperatura salida humo (°C)</i>	175	100	200	100	165	100	185	100
Flue gas mass flow <i>Flujo másico de humos (g/s)</i>	10.8	4.8	14.3	4.8	10.9	4.8	13.2	4.8
Efficiency <i>Rendimiento (%)</i>	91.5	94.5	90.0	94.5	92.0	94.5	91.0	94.5
Total heating output <i>Potencia térmica (Kw)</i>	18.5	5.0	23.0	5.0	18.5	5.0	22.5	5.0
Water heating output <i>Potencia térmica transmitida al agua (Kw)</i>	16.0	3.5	20.5	3.5	16.0	3.5	20.5	3.5
Space heating output <i>Potencia térmica transmitida al ambiente (Kw)</i>	2.5	1.5	2.5	1.5	2.5	1.5	2.0	1.5
CO emission at 13% of O ₂ <i>Emisiones de CO al 13% de O₂ (%)</i>	0.020	0.020	0.016	0.020	0.010	0.020	0.010	0.020
Maximum water operating pressure <i>Presión máxima de ejercicio del agua (bar)</i>	3	3	3	3	3	3	3	3
Discharge control operating temperature <i>Temperatura de intervención termostato seguridad agua (°C)</i>	-	-	-	-	-	-	-	-
Electrical power supply <i>Potencia eléctrica absorbida (W)</i>	380	380	380	380	380	380	380	380
Rated voltage <i>Tensión nominal (V)</i>	230	230	230	230	230	230	230	230
Rated frequency <i>Frecuencia nominal (Hz)</i>	50	50	50	50	50	50	50	50

03.4 HYDRO 13 KW

Sobriedad y eficiencia.

Es una termoestufa 13 kW que con su línea sobria y las dimensiones contenidas se convierte en un discreto elemento de decoración. Gracias a un pequeño ventilador a bordo permite calentar muy rápidamente el ambiente donde está instalada.

DIBUJO TÉCNICO



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

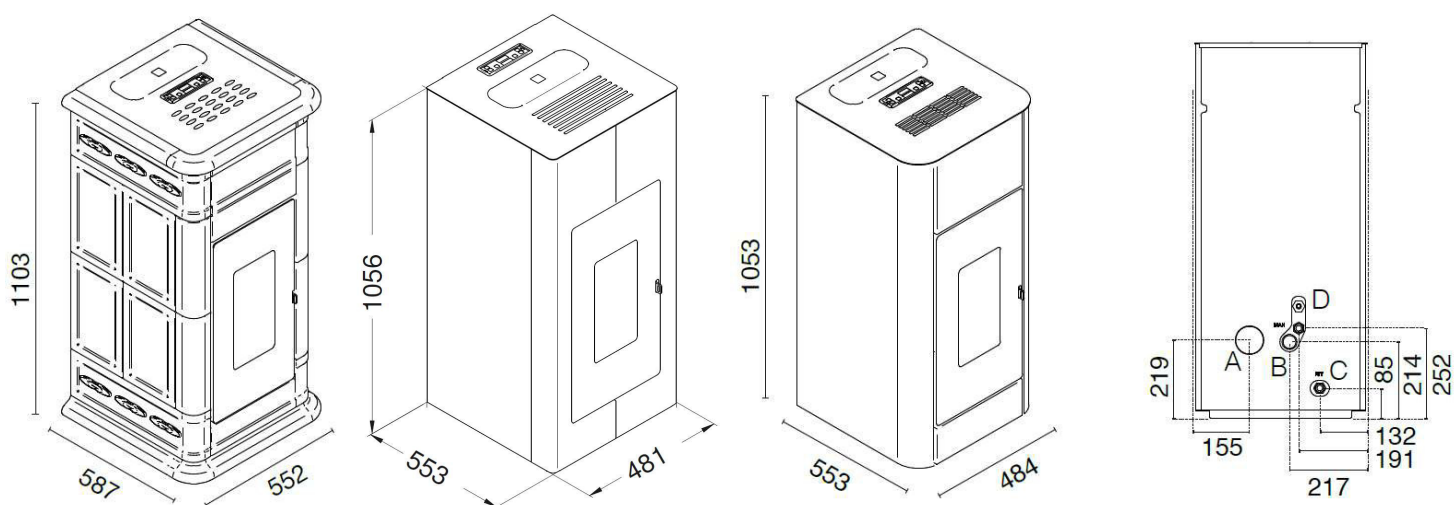
B = Ø 42 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = 3/4 Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje

D = 3/4 Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsanlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

03.5 HYDRO 17,5 KW

DIBUJO TÉCNICO



A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov

B = Ø 42 mm Aria combustione / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje

C = 3/4 Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje

D = 3/4 Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsanlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

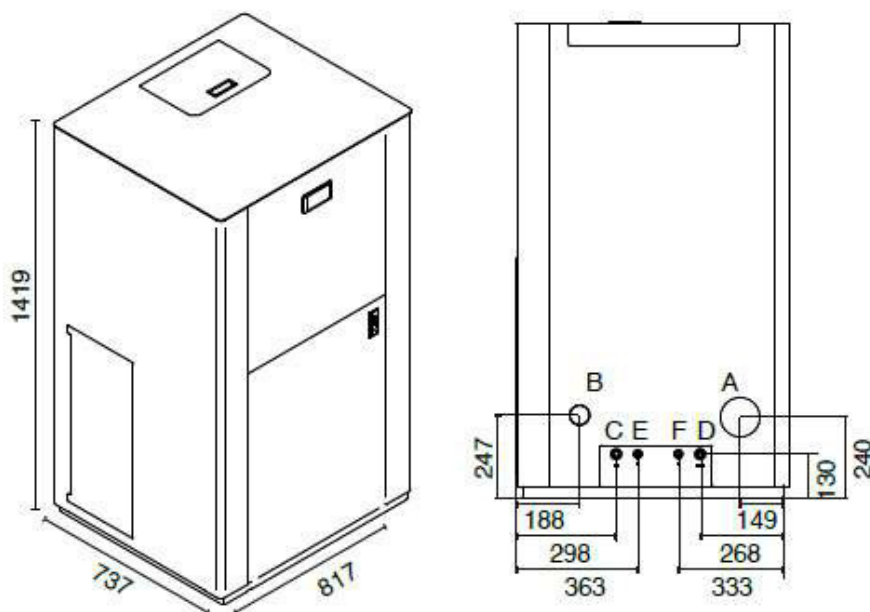
03.6 DATOS TÉCNICOS

Technical data of the appliance: <i>Datos técnicos del aparato:</i>	SPH13		SPH17	
Designation: <i>Denominación:</i>	Nominal heat output <i>Potencia térmica nominal</i>	Nominal heat output <i>Potencia térmica nominal</i>	Reduced heat output <i>Potencia térmica reducida</i>	Reduced heat output <i>Potencia térmica reducida</i>
Fuel throughput <i>Consumo horario (kg/h)</i>	2.6	0.72	3.7	0.9
Necessary flue draught <i>Requisitos mínimos del tiro de la chimenea (Pa)</i>	12	11	10	11
Flue gas temperature <i>Temperatura humo (°C)</i>	143	74	162	70
Flue gas temperature at flue spigot or socket <i>Temperatura salida humo (°C)</i>	146	76	163	72
Flue gas mass flow <i>Flujo másico de humos (g/s)</i>	8.4	4.3	9.6	3.9
Efficiency <i>Rendimiento (%)</i>	91.3	93.3	91.9	95.5
Total heating output <i>Potencia térmica (Kw)</i>	11.3	3.2	16.3	4.1
Water heating output <i>Potencia térmica transmitida al agua (Kw)</i>	9.1	2.2	13.3	2.9
Space heating output <i>Potencia térmica transmitida al ambiente (Kw)</i>	2.2	1.0	3.0	1.2
CO emission at 13% of O₂ <i>Emisiones de CO al 13% de O₂ (%)</i>	0.0033	0.016	0.0078	0.0065
Maximum water operating pressure <i>Presión máxima de ejercicio del agua (bar)</i>	3	3	3	3
Discharge control operating temperature <i>Temperatura de intervención termostato seguridad agua (°C)</i>	-	-	-	-
Electrical power supply <i>Potencia eléctrica absorbida (W)</i>	380	380	380	380
Rated voltage <i>Tensión nominal (V)</i>	230	230	230	230
Rated frequency <i>Frecuencia nominal (Hz)</i>	50	50	50	50

03.7 CALDERA DE PELLET EV34 / EV50

Alcanza la clase 5 (EN 303-5:2012) y accede a mayores contribuciones. Entre las características más evidentes: muy compacta, descarga de humos trasera o superior, brasero autolimpiante, apertura cómoda separada del cajón de cenizas en la parte inferior, sistema de transporte de pellet sin quemar para optimizar la combustión y reducir las emisiones, bomba de recirculación, tanque de expansión, válvulas de seguridad. Ha sido diseñada de manera tal que vuelve muy simple incluso el mantenimiento extraordinario.

DIBUJO TÉCNICO EV34 / EV50

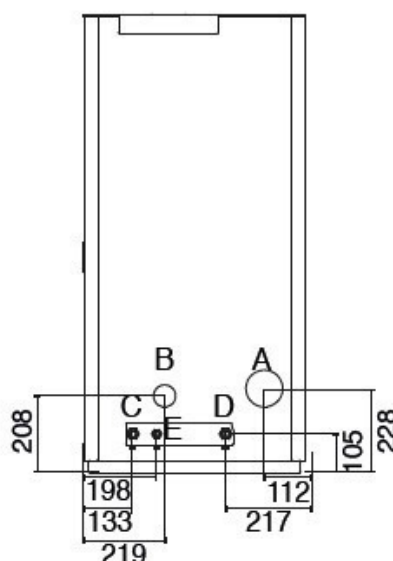
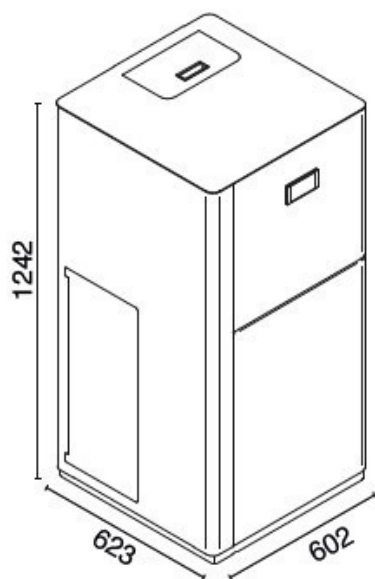


EV 50-34

- A = Ø 100 mm Scarico fumi / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Descarga de humos
- B = Ø 50 mm Ingresso aria primaria / Primary air inlet / Entrée d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Admissão de ar primário
- C = 1 Ritorno riscaldamento / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Retorno aquecimento
- D = 1 Andata riscaldamento / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsanlauf / Ida calentamiento / Partida do aquecimento
- E = 1/2 Entrata acqua fredda sanitaria / Incoming cold water / Entrant eau froide / Einstömende kalte Wasser / Entrada agua fría sanitaria / Entrada de água fria sanitária
- F = 1/2 Prelievo acqua calda sanitaria / Sampling hot water / Échantillonnage de l'eau chaude / Sampling heißem Wasser / Retirada agua caliente sanitaria / Recolha de água quente sanitária

Alcanza la clase 5 (EN 303-5:2012) y accede a mayores contribuciones. Entre las características más evidentes: muy compacta, descarga de humos trasera o superior, brasero autolimpiante, apertura cómoda separada del cajón de cenizas en la parte inferior, sistema de transporte de pellet sin quemar para optimizar la combustión y reducir las emisiones, bomba de recirculación, tanque de expansión, válvulas de seguridad. Ha sido diseñada de manera tal que vuelve muy simple incluso el mantenimiento extraordinario.

DIBUJO TÉCNICO EV14 – EV20 – EV24



SOLO EV14

A = Ø 80 mm Scarico fumi / Flue /
Cheminée / Rauchabzug / Evacuación
de humos / Descarga de humos

A = Ø 100 mm Scarico fumi / Flue /
Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos /
Descarga de humos

B = Ø 50 mm Ingresso aria primaria /
Primary air inlet / Entrée d'air primaire /
Primärlufteinlass / Entrada aire primario
/ Admissão de ar primário

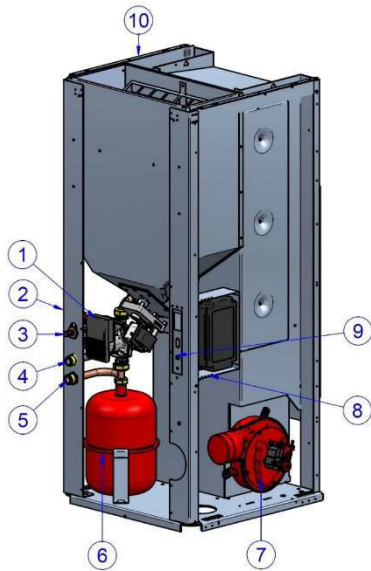
C = 3/4 Ritorno riscaldamento /
Heating return / Retour chauffage
/ Heizungsrücklauf / Retorno
calentamiento / Retorno aquecimento

D = 3/4 Andata riscaldamento / Heating flow
/ Départ chauffage / Heizungsanlauf / Ida
calentamiento / Partida do aquecimento

E = 1/2 Carico/scarico impianto / System
load/discharge / Remplissage/vidage
installation / Be-/Entladen der Anlage
/ Carga/Descarga instalación / Carga/
descarga sistema

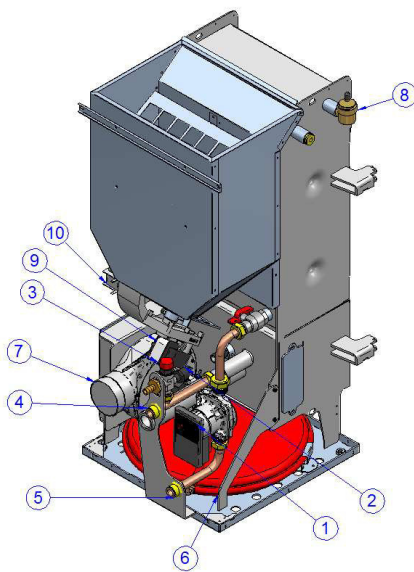
03.9 DATOS TÉCNICOS

Technical data of the appliance: <i>Datos técnicos del aparato:</i>		EV 14		EV 20		EV 24		EV 34		EV 50	
Designation: <i>Denominación:</i>		Máx	Mín	Máx	Mín	Máx	Mín	Máx	Mín	Máx	Mín
Fuel throughput <i>Consumo horario</i>	Kg/h	2.95	0.9	4.08	1.18	5.08	1.18	7.14	1.97	9.4	2.48
Necessary flue draught <i>Requisitos mínimos del tiro de la chimenea</i>	Pa	10	10	13	12	11	12	12	13	14	13
Flue gas temperature <i>Temperatura humos</i>	°C	75	55	83	56	92	56	95	51	137	69
Flue gas mass flow <i>Flujo másico de los humos</i>	g/s	9.4	3.4	10.7	4.4	13.1	4.4	19.0	7.3	25.7	9.6
Nominal heat input <i>Potencia Quemada</i>	kW	13.9	4.3	20.1	5.7	24.4	5.7	34.0	9.5	45.5	12.0
Nominal heat output <i>Potencia térmica nominal</i>	kW	12.7	3.8	18.0	5.0	22.5	5.0	31.8	8.5	41.8	11.4
Efficiency <i>Rendimiento</i>	%	91.3	87.9	94.5	92.0	93.5	92.0	94.5	91.5	92.0	95.3
CO emission at 10% of O ₂ <i>Emisiones de CO al 10% de O₂</i>	mg/N m ³	88	180	44	185	103	185	66	45	118	464
OGC emission at 10% of O ₂ <i>Emisiones de OGC al 10% de O₂</i>	mg/N m ³	1.5	4.0	1.3	1.9	1.3	1.9	0.5	3.0	1.5	4.8
NO _x emission at 10% of O ₂ <i>Emisiones de NO_x al 10% de O₂</i>	mg/N m ³	116	95	169	145	170	145	169	130	178	118
DUST emission at 10% of O ₂ <i>Emisiones de Partículas al 10% de O₂</i>	mg/N m ³	13.0	16.3	7.5	5.0	8.0	5.0	11.4	7.2	15.1	9.2
Maximum/minimum water operating pressure <i>Máxima/mínima presión de ejercicio del agua</i>	Bar	2.5 / 0.5		2.5 / 0.5		2.5 / 0.5		2.5 / 0.5		2.5 / 0.5	
Maximum water pressure (safety valve) <i>Máxima presión del agua (válvula de seguridad)</i>	Bar	3.0		3.0		3.0		3.0		3.0	
Boiler Class (EN 303-5:2012) <i>Clase de la caldera (EN 303-5:2012)</i>		5		5		5		5		5	
Electrical power supply <i>Potencia eléctrica absorbida</i>	W	380		400		400		390		390	
Electrical power supply of circulator <i>Potencia eléctrica absorbida de la bomba</i>	W	45		45		45		45		45	
Electrical power consumption <i>Potencia eléctrica absorbida</i>	W	Máx 72 Mín 57 St-By 3		Máx 87 Mín 73 St-By 3		Máx 91 Mín 73 St-By 3		Máx 85 Mín 66 St-By 3		Máx 131 Mín 72 St-By 3	
Rated voltage <i>Tensión nominal</i>	V	230		230		230		230		230	
Rated frequency <i>Frecuencia nominal</i>	Hz	50		50		50		50		50	
Boiler water inventory <i>Contenido del agua</i>	litros	35		35		35		40		40	
Energy Efficiency Class <i>Clase de eficiencia energética</i>		A+		A+		A+		A+		A+	
Energy Efficiency Index <i>Índice de eficiencia energética</i>		113		114		114		119		122	
Self cleaning brazier and turbolator <i>Sistema autolimpiante del brasero y de los turbuladores</i>		SI		SI		SI		SI		SI	
Type of wood pellet <i>Tipo de combustible</i>	Ømm	6		6		6		6		6	
Max Humidity of pellet <i>Porcentaje de humedad máx del combustible</i>	%	6.5		6.5		6.5		6.5		6.5	
Reservoir Capacity <i>Capacidad del depósito</i>	kg	45		45		45		90		90	
Dimension of door of reservoir <i>Dimensiones de la puerta de carga de pellet</i>	mm	240X110		240X110		240X110		270x155		270x155	
Exhaust smoke <i>Descarga de humos</i>	mm	80		100		100		100		100	
Primary air inlet <i>Entrada de aire primario</i>	mm	48		48		48		48		48	
Expansion vessels <i>Tanque de expansión</i>	litros	8		8		8		8		8	
Max admissible temprature <i>Temperatura máxima admitida</i>	°C	90		90		90		90		90	



HYDRO 20 – 24 KW

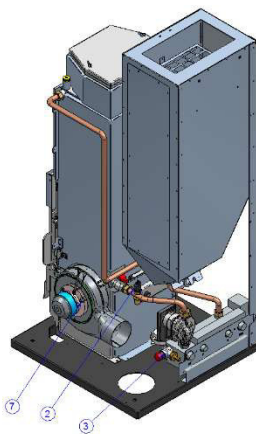
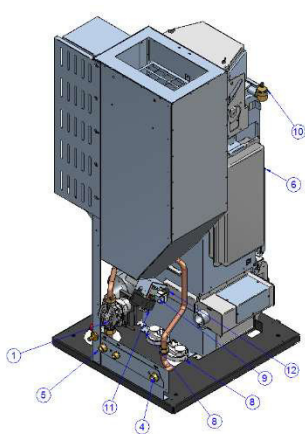
- 1- Bomba electrónica
- 2- Transductor de presión
- 3- Válvula de seguridad 3 bar
- 4- Ida calefacción
- 5- Retorno calefacción
- 6- Tanque de expansión
- 7- Motor de humos
- 8- Depresor
- 9- Termostato de rearmado manual
- 10- Válvula de respiración automática



HYDRO 13 – 17,5 KW

- 1- Bomba electrónica
- 2- Transductor de presión
- 3- Válvula de seguridad 3 bar
- 4- Ida calefacción
- 5- Retorno calefacción
- 6- Tanque de expansión
- 7- Motor de humos
- 8- Válvula de respiración automática
- 9- Motor tornillo sinfín
- 10- Ventilador de aire (solo algunos modelos)

03.11 DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES (CALDERAS EV)



- 1- Bomba electrónica
- 2- Transductor de presión
- 3- Válvula de seguridad 3 bar
- 4- Ida calefacción
- 5- Retorno calefacción
- 6- Tanque de expansión
- 7- Motor de humos
- 8- Depresor
- 9- Termostato de rearmado manual
- 10- Válvula de respiración automática
- 11- Motor tornillo sinfín
- 12- Vela de encendido

INTRODUCCIÓN:

QUEDA PROHIBIDA LA INSTALACIÓN CON LA SALIDA DE HUMOS EN LA PARED, LA CUAL DEBERÁ REALIZARSE EN EL TECHO SEGÚN PREVISTO POR LA NORMATIVA NACIONAL.

Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad por daños a personas y/o cosas causados por la no observancia del punto resaltado anteriormente para los productos instalados de forma incorrecta.

Es preciso instalar la estufa cumpliendo lo previsto en las normativas vigentes en su país.

Por ejemplo, en Italia, la normativa vigente es la UNI 10683:2012 que prevé 4 puntos:

a. actividades preliminares -de competencia y responsabilidad de revendedor/instalador en el momento de la inspección previa a la instalación definitiva. Las actividades preliminares incluyen:

- control de la idoneidad del local de instalación;
- control de la idoneidad del sistema de evacuación de humos;
- control de la idoneidad de las tomas de aire externo.

Durante esta fase es preciso comprobar que el producto pueda funcionar en seguridad y de conformidad a sus características técnicas.

Las condiciones de seguridad deben evaluarse con una inspección preventiva.

Las estufas y las chimeneas son sistemas de calefacción y deben ser instalados en condiciones de seguridad ¡y según lo previsto por el fabricante!

b. instalación -bajo la responsabilidad del instalador. Durante esta fase se tienen en cuenta la instalación del producto y del sistema de evacuación de humos y solucionadas las cuestiones referentes a:

- **distancia de seguridad** de materiales combustibles;
- **ejecución de chimeneas**, conductos de humos, sistemas entubados y remates de chimeneas.

c. emisión de documentación complementaria - es competencia del instalador.

La emisión de la documentación técnica debe incluir:

- manual de uso y mantenimiento del aparato y de los componentes de la instalación (ejemplo conductos de humos, chimenea, etc);
- Fotocopia o fotografía de la placa chimenea;
- manual de la instalación (si corresponde);
- [Declaración de Conformidad en relación al DM 37/08](#).

d. control y mantenimiento - a cargo del técnico de mantenimiento, que deberá cuidar y realizar el mantenimiento del producto durante su utilización en el tiempo. El operario encargado del control y el mantenimiento de las instalaciones para la climatización invernal y veraniega, realiza dichas actividades **de manera profesional**, en cumplimiento de la normativa vigente. El operario, una vez finalizadas las operaciones arriba mencionadas, tiene la obligación de redactar y firmar un informe de control técnico de conformidad con los modelos previstos por las normas de este decreto y por las normas de ejecución relativas a los tipos y a las potencialidades de la instalación, que debe entregar a la persona que lee y firma la copia al recibo.

Además de lo previsto específicamente en los siguientes párrafos de este manual de Instrucciones, el comprador deberá cumplir con los siguientes requisitos mínimos de instalación:

- a) No invierta ni coloque la estufa horizontalmente en un lado;
- b) La potencia de la estufa debe adaptarse al tamaño de la sala donde debe instalarse y dicho ambiente debe realizarse la toma de aire exterior;
- c) El montaje del tubo de combustión debe llevarse a cabo de acuerdo con la técnica y con las normas europeas (UNI 10683) y nacionales, los reglamentos locales y las especificaciones técnicas y advertencias contenidas en este manual de instrucciones;
- d) La salida de humo debe conectarse al tubo de humo mediante accesorios telescópicos;
- e) El diámetro del conducto de humos será inferior a mm. 150;
- f) La conexión al conducto de humos deberá realizarse con una conexión de inclinación inferior a 45°;
- g) El conducto de humos debe aislarse adecuadamente;
- h) La longitud mínima de la sección horizontal deberá ser superior a 2 metros;
- i) La pendiente mínima de la sección horizontal debe ser del 5%;
- j) La chimenea y/o el conducto de humos deberán impermeabilizarse;
- k) El conducto de humos no deberá tener más de dos cambios de dirección;
- l) Los gases de combustión deben descargarse directamente en el conducto de humos;
- m) El conducto de humos deberá tener una longitud inferior a 6,0 metros antes del conducto de humos, con una sección horizontal máxima de 3,0 metros;
- n) El conducto de humos y el tubo de humos deberán contraerse en anchura respecto al diámetro inicial en toda su longitud. El diámetro inicial será el de la salida de escape del cuerpo de la estufa;
- o) El valor mínimo de la apertura del conducto de ventilación deberá ser igual a 80 cm²;
- p) Deberá respetarse la distancia de las paredes inflamables, tal como se prescribe en la "placa de datos de la estufa";
- q) El brasero debe limpiarse antes de cada ignición de la estufa.

El comprador no debe hacer ningún cambio estructural en la estufa ni ningún cambio operativo en el tablero eléctrico.

La instalación y la conexión debe ser efectuada por el comprador y por personal técnico cualificado, de acuerdo con las normas europeas (UNI 10683) y nacionales, las normas locales y las instrucciones de montaje contenidas en este manual de Instrucciones.

Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta, por los daños a personas o bienes derivados del incumplimiento de las disposiciones legales, instrucciones de montaje, advertencias y normas generales de seguridad mencionadas en este manual de Instrucciones.

El incumplimiento de los requisitos de instalación y/o la manipulación de la estufa puede resultar en: alimentación inadecuada y/o comportamiento anormal del producto, tiro deficiente de los gases de combustión, obstrucción del brasero, combustión lenta, incendio del depósito, sobrecalentamiento y peligro de incendio de la estufa, peligro de incendio del conducto de humos, falta de oxígeno en el entorno donde se encuentra la estufa.

Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta, por el mal funcionamiento de la estufa y por los daños a personas o bienes causados por el incumplimiento de los requisitos para la instalación de la estufa y/o la manipulación de la misma.

El comprador deberá solicitar y conservar la certificación de conformidad de la instalación, y la conexión de la estufa, con las disposiciones legislativas. En ausencia de dicha certificación, Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta por el mal funcionamiento de la estufa y por los daños causados a personas o bienes derivados del uso del producto.

Advertencia: en caso de fallo en el encendido o apagón eléctrico, el brasero debe vaciarse antes de repetir la operación. La inobservancia de tal procedimiento puede causar la rotura del vidrio.

CARACTERÍSTICAS DEL CONDUCTO DE HUMOS (HYDRO)

HYDRO FRENTE CURVO Y RECTO 20 KW	
Tiro chimenea	12 Pa
Temperatura humos	154 °C
Flujo máximo de los humos	10.8 g/s

HYDRO FRONT. CURVO/RECTO 24 KW	
Tiro chimenea	13 Pa
Temperatura humos	179 °C
Flujo máximo de los humos	14.3 g/s

HYDRO KANTINA 20 KW	
Tiro chimenea	13 Pa
Temperatura humos	145 °C
Flujo máximo de los humos	10.9 g/s

HYDRO KANTINA 24 KW	
Tiro chimenea	13 Pa
Temperatura humos	164 °C
Flujo máximo de los humos	13.2 g/s

HYDRO 13 KW	
Tiro chimenea	12 Pa
Temperatura humos	146 °C
Flujo máximo de los humos	8.4 g/s

HYDRO 17,5 KW	
Tiro chimenea	10 Pa
Temperatura humos	163 °C
Flujo máximo de los humos	9.6 g/s

CARACTERÍSTICAS DEL CONDUCTO DE HUMOS (CALDERA EV)

EV14	
Tiro chimenea	10 Pa
Temperatura humos	75 °C
Flujo máximo de los humos	9.5 g/s

EV20	
Tiro chimenea	13 Pa
Temperatura humos	83 °C
Flujo máximo de los humos	10.7 g/s

EV24	
Tiro chimenea	11 Pa
Temperatura humos	92 °C
Flujo máximo de los humos	13.1 g/s

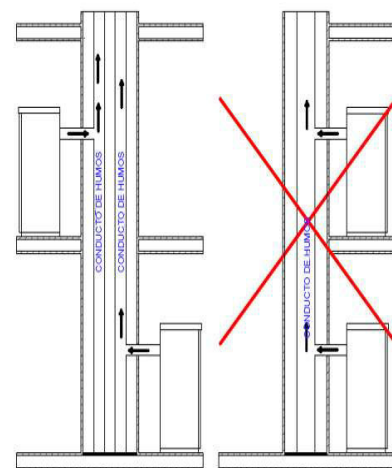
EV34	
Tiro chimenea	12 Pa
Temperatura humos	95 °C
Flujo máximo de los humos	19.0 g/s

EV50	
Tiro chimenea	14 Pa
Temperatura humos	137 °C
Flujo máximo de los humos	25.7 g/s

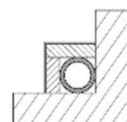
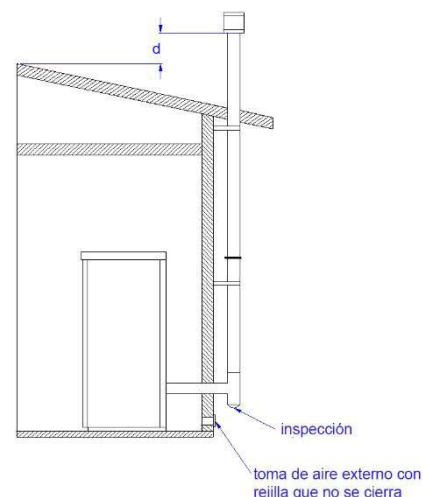
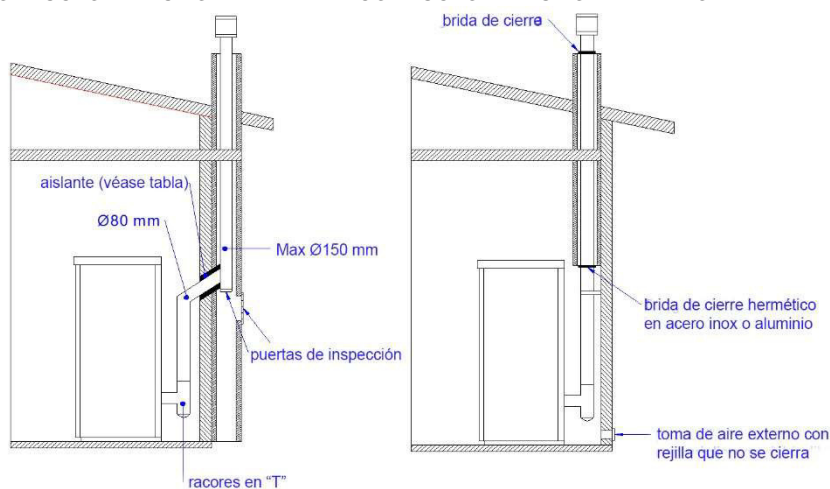
Utilizar un conducto de humos y una conexión de los humos al conducto de humos anticorrosivo. La temperatura de los humos y de la caldera de pellet es muy baja. Podría crearse condensación y corroer la descarga de humos.

El conducto de humos es uno de los elementos clave para el buen funcionamiento de la estufa. Los mejores son los de acero (inoxidable o aluminizado), por la calidad de los materiales, la resistencia, la duración en el tiempo, la facilidad de limpieza y el mantenimiento.

- En la parte trasera, la estufa cuenta con una salida de humos circular de Φ 80 mm y un terminal al cual debe conectarse el conducto de humos.
- Para facilitar la conexión al conducto de humos rígido de acero, se aconseja emplear uniones telescópicas que, además de facilitar la operación, también compensan la dilatación térmica tanto del hogar como del conducto de humos.
- Se recomienda bloquear el conducto de humos al terminal de la estufa con silicona resistente a las altas temperaturas (1000 °C). En el caso de que la embocadura del conducto de humos existente no esté perfectamente perpendicular a la salida de humos del hogar, la conexión de estos debe realizarse con la unión inclinada correspondiente. La inclinación, con respecto a la vertical, nunca debe exceder de 45° (véase la figura de al lado) y no debe haber cuellos de botella.
- En caso de paso por pisos, es necesario interponer un manguito aislante de 10 cm de espesor.
- Es absolutamente necesario aislar el conducto de humos a lo largo de toda su longitud. El aislamiento permite mantener alta la temperatura de los humos, para optimizar el tiro, evitar condensaciones y reducir los depósitos de partículas sin quemar en las paredes del conducto. Para ello, emplear materiales aislante adecuados (lana de vidrio, fibra cerámica, materiales incombustibles de clase A1).
- El conducto de humos deberá ser resistente a la intemperie y no deberá tener más de dos cambios de dirección.
- No se permite el uso de tubos metálicos flexibles y extensibles.

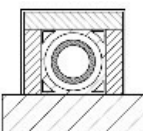


CONDUCTO DE HUMOS EXISTENTE CONDUCTO DE HUMOS EXTERNO

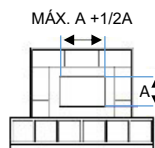


Tipo de conducto de humos

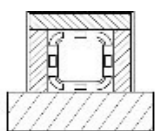
Conducto de humos en acero con doble cámara aislada con material resistente a 400°C. Eficiencia excelente.



Conducto de humos en refractario con cámara doble aislada y revestimiento exterior en hormigón de áridos ligeros. Eficiencia excelente.



Evitar los conductos de humos con sección rectangular interna cuya relación entre el lado mayor y el menor sea mayor que 1,5. Eficiencia mediocre



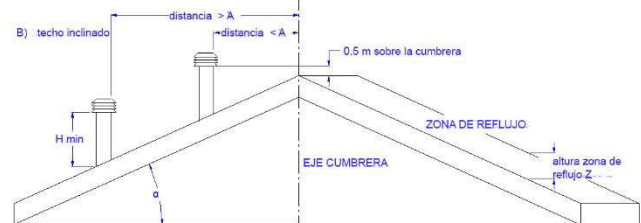
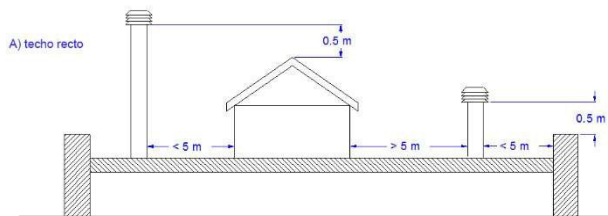
Conducto de humo tradicional en arcilla con capas de aire. Eficiencia excelente.

05.1. REMATE DE LA CHIMENEA

La correcta instalación del remate de la chimenea permite optimizar el funcionamiento de la estufa. El remate antiviento de la chimenea debe estar formado por un número de elementos tales que la suma de su sección, en salida, sea siempre doble con respecto a la del conducto de humos. El remate debe colocarse de manera tal que supere la cumbrera del techo unos 150 cm aproximadamente, para que se encuentre en pleno viento.

Los remates deben:

- tener una sección útil de salida igual al doble de aquella del conducto de humos.
- estar fabricados de manera tal que no pueden penetrar en su interior lluvia o nieve.
- estar fabricados de manera tal que se aseguran, en caso de vientos procedentes de cualquier dirección, la evacuación de los productos de la combustión.
- no estar equipados con dispositivos de soporte mecánicos de aspiración.



Inclinación del tejado α [°]	Ancho horizontal de la zona de revoco respecto del eje del caballete A [m]	Alto mínimo de la desembocadura respecto del tejado $A_{\min} = Z + 0,50\text{m}$	Alto de la zona de revoco Z [m]
15	1.85	1.00	0.50
30	1.50	1.30	0.80
45	1.30	2.00	1.50
60	1.20	2.60	2.10

05.2. TIRO

Los gases que se forman durante la combustión, al calentarse, sufren un incremento de volumen y, por lo tanto, asumen una densidad menor con respecto al aire circundante más frío.

Esta diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la chimenea determina una depresión, llamada depresión térmica, que es mayor cuanto más alto es el conducto de humos y cuanto más alta es la temperatura.

El tiro del conducto de humos debe estar en condiciones de vencer todas las resistencias del circuito de humos de manera tal que los humos producidos en la estufa, durante la combustión, sean aspirados y dispersos en la atmósfera mediante el conducto de evacuación y el conducto de humos. Varios son los factores meteorológicos que influyen en el funcionamiento del conducto de humos, tales como lluvia, niebla, nieve, altitud, pero el más importante es, sin lugar a dudas, el viento, que tiene la capacidad de provocar, no sólo depresión térmica, sino también depresión dinámica.

La acción del viento varía según se trate de un viento ascendente, horizontal o descendente.

- Un viento ascendente tiene siempre el efecto de aumentar la presión y el tiro.
- Un viento horizontal aumenta la depresión en caso de instalación correcta del remate de la chimenea.
- Un viento descendente siempre tiene como efecto disminuir la depresión y a veces la invierte.

El exceso de tiro provoca un sobrecalentamiento de la combustión y, por lo tanto, la pérdida de eficacia de la estufa.

Parte de los gases de combustión, junto con pequeñas partículas de combustible, son aspirados en el conducto de humos antes de ser quemados disminuyendo la eficacia de la estufa, aumentando el consumo de pellets y provocando la emisión de humos contaminantes.

Simultáneamente, la alta temperatura del combustible, debida al exceso de oxígeno, desgasta la cámara de combustión antes de tiempo.

Por el contrario, el tiro insuficiente disminuye la combustión, enfría la estufa, produce retornos de humo en el ambiente que disminuyen la eficacia de la estufa, y provoca incrustaciones peligrosas en el conducto de humos.

Para evitar un tiro excesivo, es aconsejable utilizar un regulador de tiro (véase la figura de al lado).



05.3 EFICIENCIA DE LA ESTUFA HYDRO/CALDERA

Paradójicamente, las estufas de gran eficacia pueden tornar más difícil el trabajo de la chimenea.

El buen funcionamiento de una chimenea depende del aumento de temperatura en su interior provocado por los humos de la combustión.

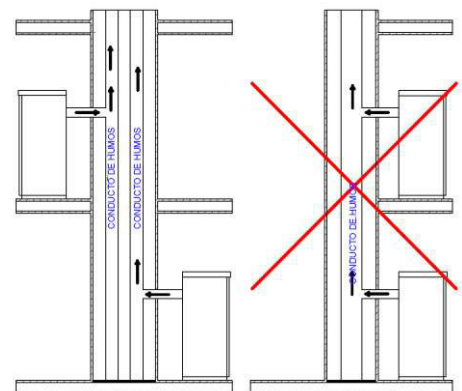
Ahora bien, la eficacia de una estufa está determinada por su capacidad de transferir la mayor parte del calor producido al ambiente que debe calentarse: como consecuencia de ello, a mayor eficacia de la estufa, más "fríos" son los humos residuales de la combustión y, por lo tanto, menor el tiro.

Una chimenea tradicional, de concepción y aislamiento aproximados, funciona mucho mejor en servicio que una pequeña chimenea tradicional abierta o una estufa de mala calidad, en que la mayor parte del calor se pierde con los humos.

Por lo tanto, adquirir una estufa de calidad a menudo significa deber intervenir en el conducto de humos, incluso si ya existía y funcionaba con instalaciones anteriores, para aislarlo mejor.

Si la estufa no calienta o hace humo, siempre se debe a un tiro defectuoso.

- Un error común es conectar el tubo de la estufa a una chimenea existente, dejando que esta siga en servicio de la instalación anterior. De esta manera, dos instalaciones con combustible sólido están unidas por el mismo conducto de humos, lo cual es incorrecto y peligroso.
- Si se usan las dos instalaciones al mismo tiempo, la carga total de humos puede ser excesiva para la sección existente de la chimenea, lo que provoca retornos de humo. Si se usa una sola estufa, el calor de los humos sí provoca el tiro de la chimenea, el cual, sin embargo, aspirará aire frío también por la apertura de la instalación apagada, lo que vuelve a enfriar los humos y bloquea el tiro.
- Por último, si ambas instalaciones son ubicadas en distintos niveles, además de los problemas expuestos, se puede interferir con el mismo principio de los vasos comunicantes, lo que provoca una evolución de los humos de combustión irregular e imprevisible.

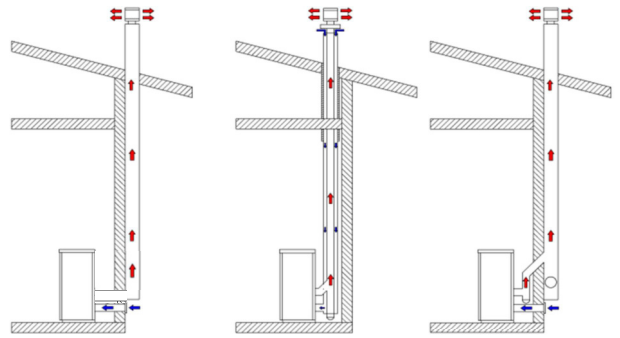


Al emplear tubos coaxiales, el aire estará precalentado, lo que contribuye a mejorar la combustión y a reducir las emisiones a la atmósfera.

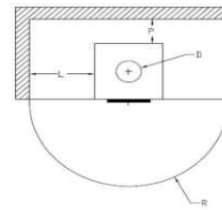
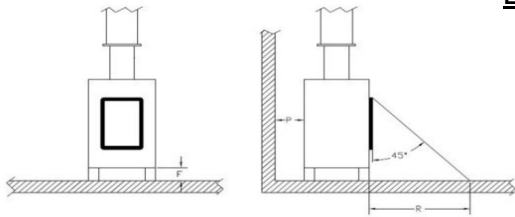
Antes de instalar, es necesario respetar las siguientes indicaciones:

Escoger un lugar definitivo donde colocar la estufa y luego:

- Prever la conexión al conducto de humos para la evacuación de los humos.
- Prever la toma de aire exterior (aire para la combustión).
- Prever la conexión para la línea eléctrica con instalación de descarga a tierra.
- La instalación eléctrica de la habitación donde se instala la estufa debe contar con puesta a tierra; de lo contrario, pueden producirse anomalías en el cuadro de mandos.
- Apoyar la estufa en el piso en posición favorable para la conexión del conducto de humos y cerca de la toma de "aire para la combustión".
- El aparato debe instalarse en un piso con capacidad de carga adecuada.
- Si la construcción existente no satisface este requisito, deben tomarse medidas apropiadas (por ej., placa de distribución de carga).
- Es necesario proteger del calor todas las estructuras que pueden incendiarse si son expuestas a calor excesivo. Los pisos de madera o de material inflamable deben protegerse con material no combustible (por ejemplo: una chapa de 4 mm o cristal cerámico).
- La instalación del aparato debe garantizar un fácil acceso para la limpieza del propio aparato, los conductos de gases de escape y el conducto de humos.
- El aparato no es adecuado para ser instalado en conducto compartido.
- Durante su funcionamiento, la estufa retira una cantidad de aire del ambiente donde se encuentra, por lo tanto, es necesaria una toma de aire exterior a la altura del tubo ubicado en la parte trasera de la estufa. Los tubos que deben utilizarse para la salida de humos deben ser tubos específicos para estufas de pellets: de acero pintado o de acero inoxidable, de 8 cm de diámetro, con juntas adecuadas.
- La toma de "aire para la combustión" debe alcanzar una pared que da al exterior o a habitaciones adyacentes a la de instalación, siempre y cuando cuenten con una toma de aire exterior y no se usen como dormitorios ni cuartos de baño, ni donde haya peligro de incendio, como por ejemplo cobertizos, garajes, almacenes de materiales combustibles, etc. Estas tomas de aire deben realizarse de manera que no puedan obstruirse ni desde dentro ni desde fuera y deben estar protegidas con rejilla, red metálica o con una protección adecuada, siempre y cuando estas protecciones no reduzcan la sección mínima.
- Cuando la estufa/caldera se instala en habitaciones donde está rodeada de materiales combustibles (por ejemplo: muebles, revestimientos de madera, etc.) deben observarse las siguientes distancias:



ESTUFAS Y CALDERAS



INFLAMABLE

ESTUFA HYDRO

PARED POSTERIOR P =	200 mm
PARED LATERAL L =	200 mm
SUELO F =	30 mm
FRENTE R =	1500 mm

NO INFLAMABLE

ESTUFA HYDRO

PARED POSTERIOR P =	100 mm
PARED LATERAL L =	100 mm
SUELO F =	5 mm
FRENTE R =	1000 mm

INFLAMABLE

CALDERA EV

PARED POSTERIOR P =	200 mm
PARED LATERAL L =	200 mm
SUELO F =	30 mm
FRENTE R =	1500 mm

NO INFLAMABLE

CALDERA EV

PARED POSTERIOR P =	100 mm
PARED LATERAL L =	100 mm
SUELO F =	5 mm
FRENTE R =	100 mm

Aunque se aconseja siempre respetar las distancias mínimas e instalar también paneles aislantes ignífugos resistentes al calor (lana de roca, cemento celular, etc.).

Se recomienda:

Promasil 1000

Temperatura de clasificación: 1000°C

Densidad: 245 kg/m³

Contracción a la temperatura de referencia, 12 horas: 1,3/1000°C %

Resistencia a la compresión en frío: 1,4 MPa

Resistencia a la flexión: 0,5 MPa

Coefficiente de dilatación térmica: 5,4x10⁻⁶ m/mK

Calor específico: 1,03 KJ/kgK

Conductividad térmica a una temperatura media:

200 °C → 0,07 W/mK

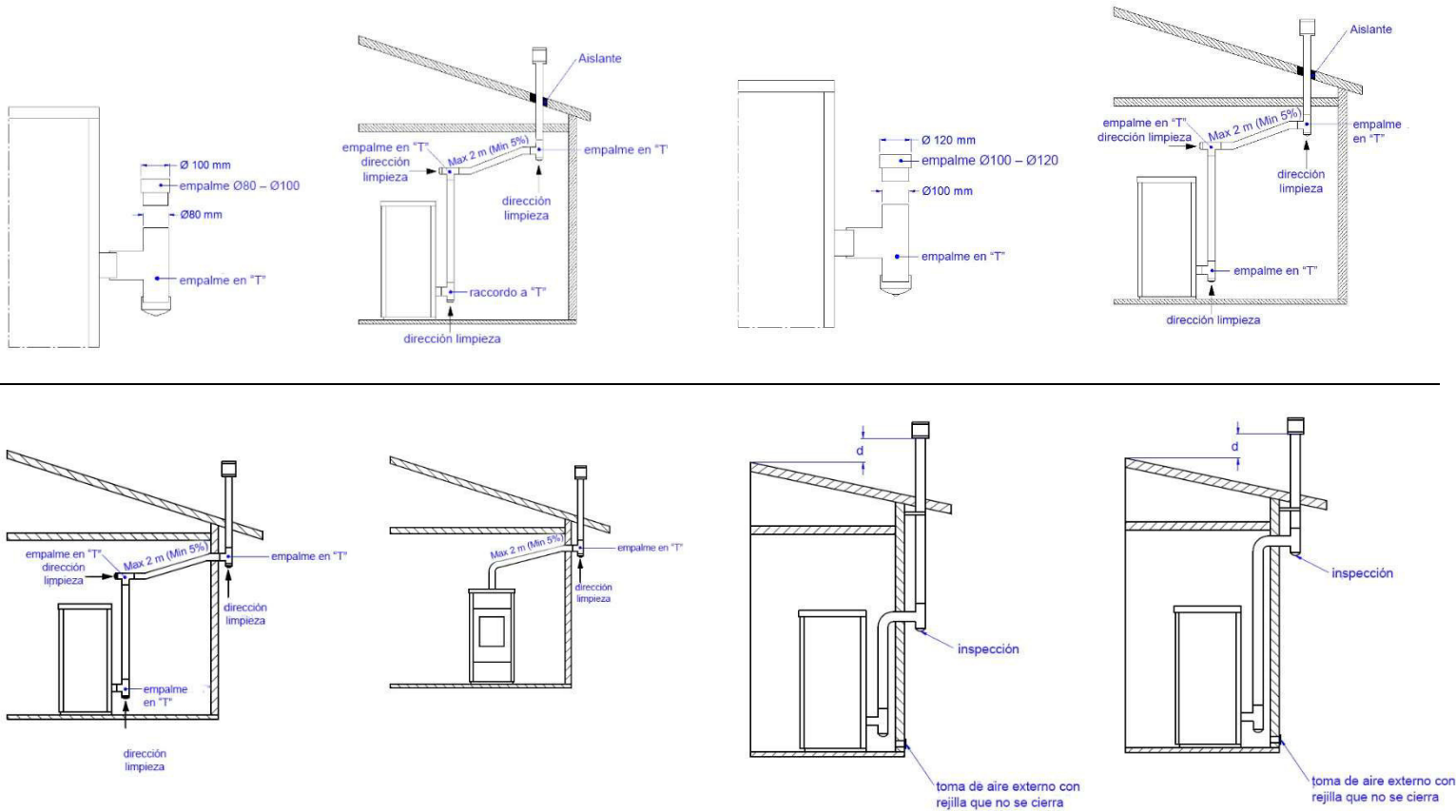
400 °C → 0,10 W/mK

600 °C → 0,14 W/mK

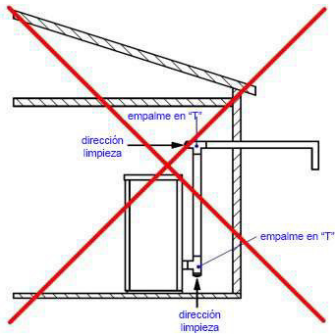
800 °C → 0,17 W/mK

Grosor: 40 mm

- Cuando la estufa/caldera se encuentra encendida, puede crear una depresión en la habitación donde está instalada; por lo tanto, en la habitación no deben coexistir otros aparatos con llama desnuda, excepto calderas de tipo c (estancas).
- Controlar la presencia de aire comburente: debe proceder de un espacio libre (no espacios donde haya ventiladores de extracción o bien espacio sin ventilación) o del exterior.
- No instale la estufa/caldera en las habitaciones o en los baños.
- Quitar el embalaje de la estufa/caldera: prestar atención a no dañar el producto cuando se está realizando esta operación.
- Controlar las patas de la estufa/caldera y regularlas de modo que el producto esté estable.
- Colocar la estufa/caldera de manera tal que la puerta, o en su caso, puertas no choquen contra las paredes.
- Tras haber conectado la estufa/caldera a la toma de aire comburente, desconectar el racor al conducto de humos



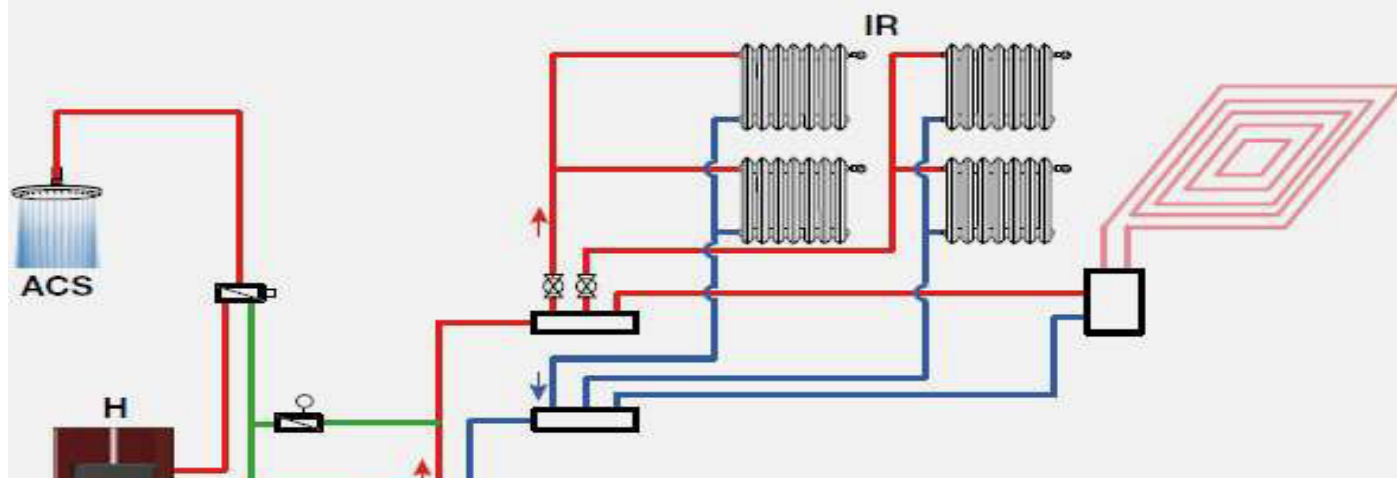
EJEMPLO DE INSTALACIÓN INCORRECTA



No instalar nunca los tubos de evacuación del humo para que los gases de evacuación salgan por una salida recta horizontal u orientados hacia abajo.

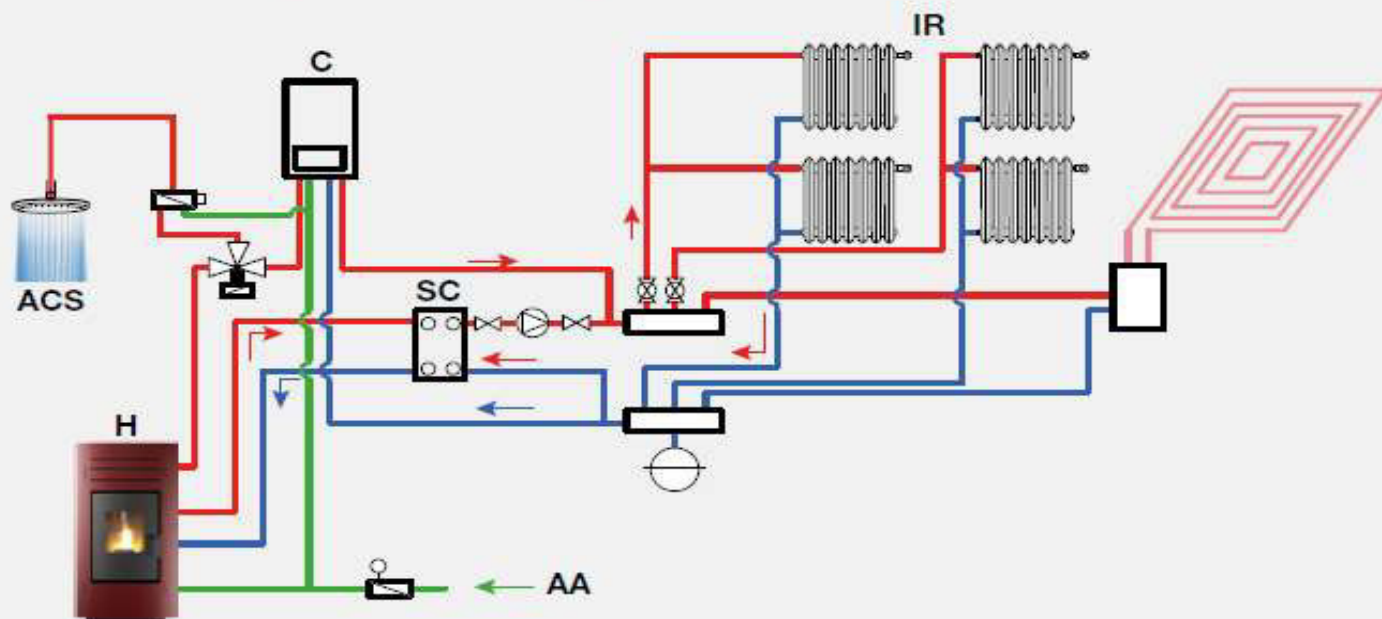
TERMOSTUFA PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA

Heating stove for the production of potable hot water
 Thermopoêle pour la production d'eau chaude sanitaire
 Heizofen zur erzeugung von Warmwasser
 Termoestufa para la producción de agua caliente sanitaria
 Termo peč za pripravo tople sanitarne vode



TERMOSTUFA INTERFACCIATA CON CALDAIA E SEPARATORE PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA

Heating stove combined with boiler and separator for the production of potable hot water
 Thermopoêle interfacé avec chaudière et séparateur pour la production d'eau chaude sanitaire
 Mit Kessel und Trenner verbundener Heizofen zur erzeugung von Warmwasser
 Termoestufa conectada mediante interfaz con caldera y separador para la producción de agua caliente sanitaria
 Termo peč, povezana z grelnikom in razdelilnikom za pripravo tople sanitarne vode

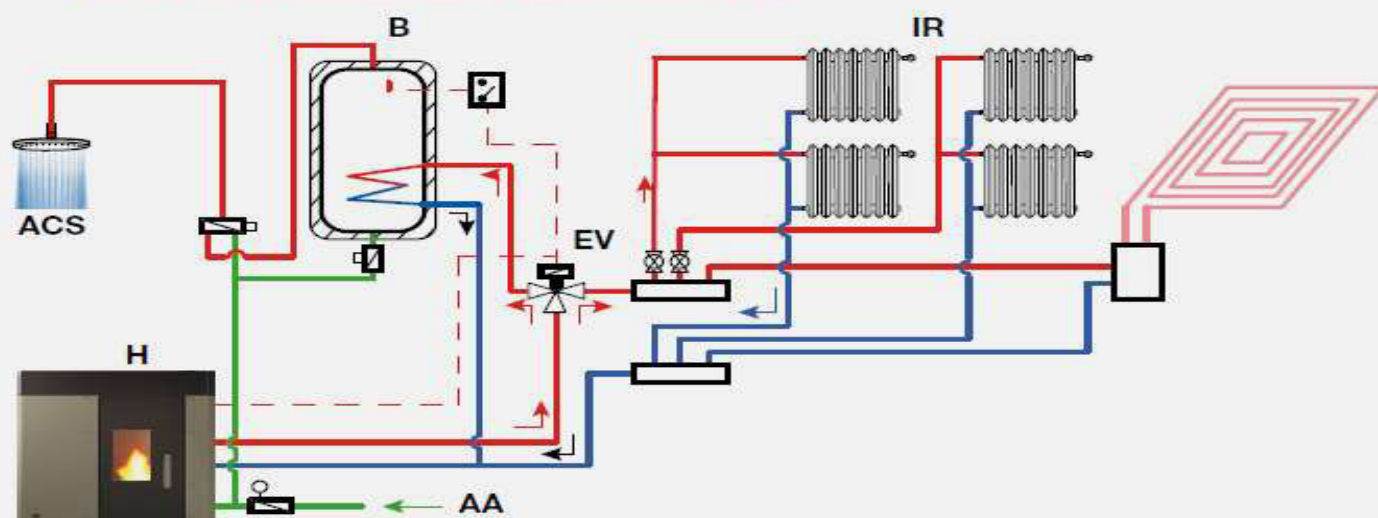


Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
 These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
 Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
 In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
 Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
 Sheme so poenostavljene, vgradnjo mora izvesti usposobljena oseba, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

TERMOSTUFA INTERFACCIATA CON BOLLITORE EVA CALÒR PER PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA



Heating stove combined with Eva Calòr boiler for the production of potable hot water
 Thermopoêle interfacé avec chaudière Eva Calòr pour la production d'eau chaude sanitaire
 Mit Kessel Eva Calòr verbundener Heizofen zur erzeugung von Warmwasser
 Termoestufa conectada mediante interfaz con hervidor Eva Calòr para la producción de agua caliente sanitaria
 Termo peč, povezana z grelnikom Eva Calòr za pripravo tople sanitarne vode

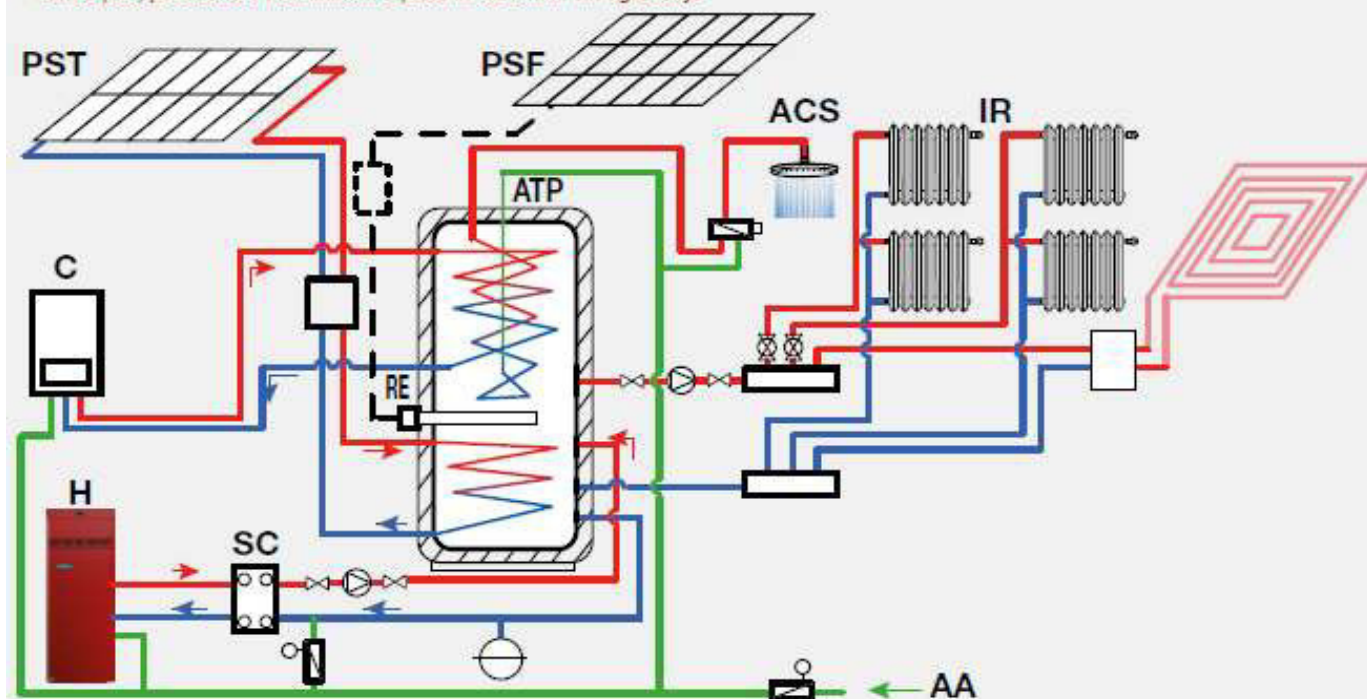


Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
 These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
 Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
 In vereinfachter Form dargestellte Pläne, Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
 Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
 Sheme so poenostavljene, vgradnjo mora izvesti usposobljeno osebje, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

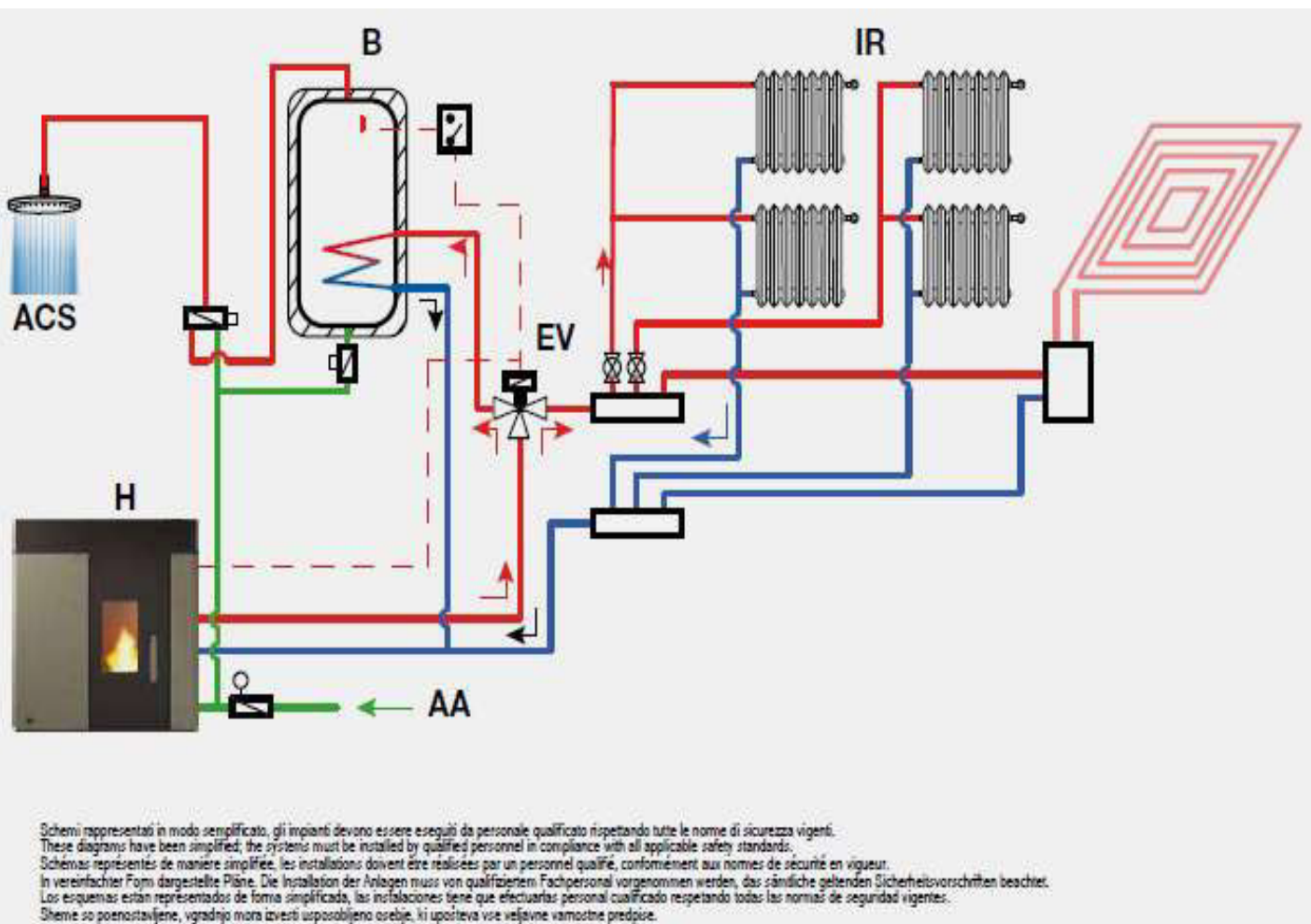
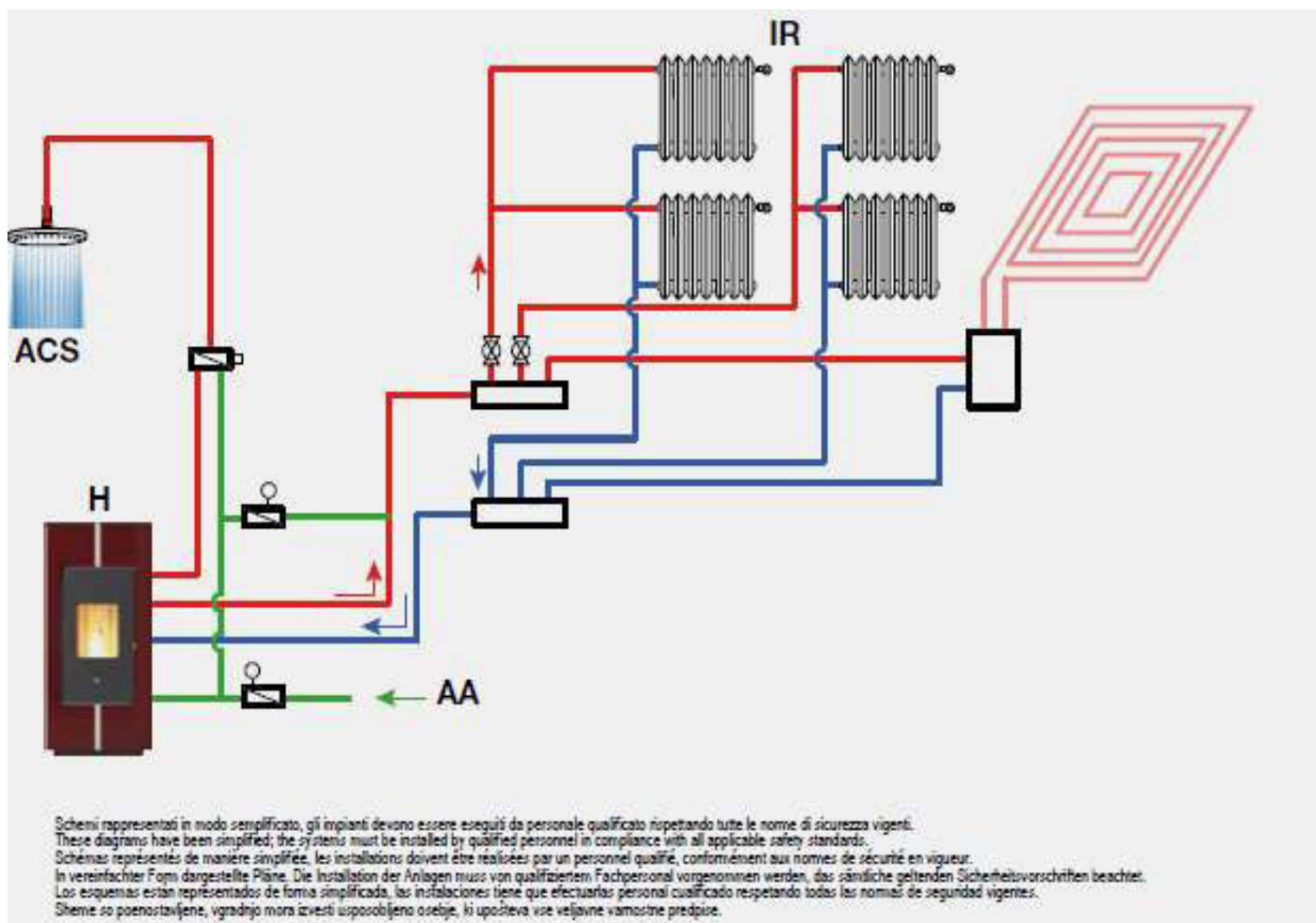
TERMOSTUFA INTERFACCIATA CON PUFFER E VARIE FONTI DI RISCALDAMENTO

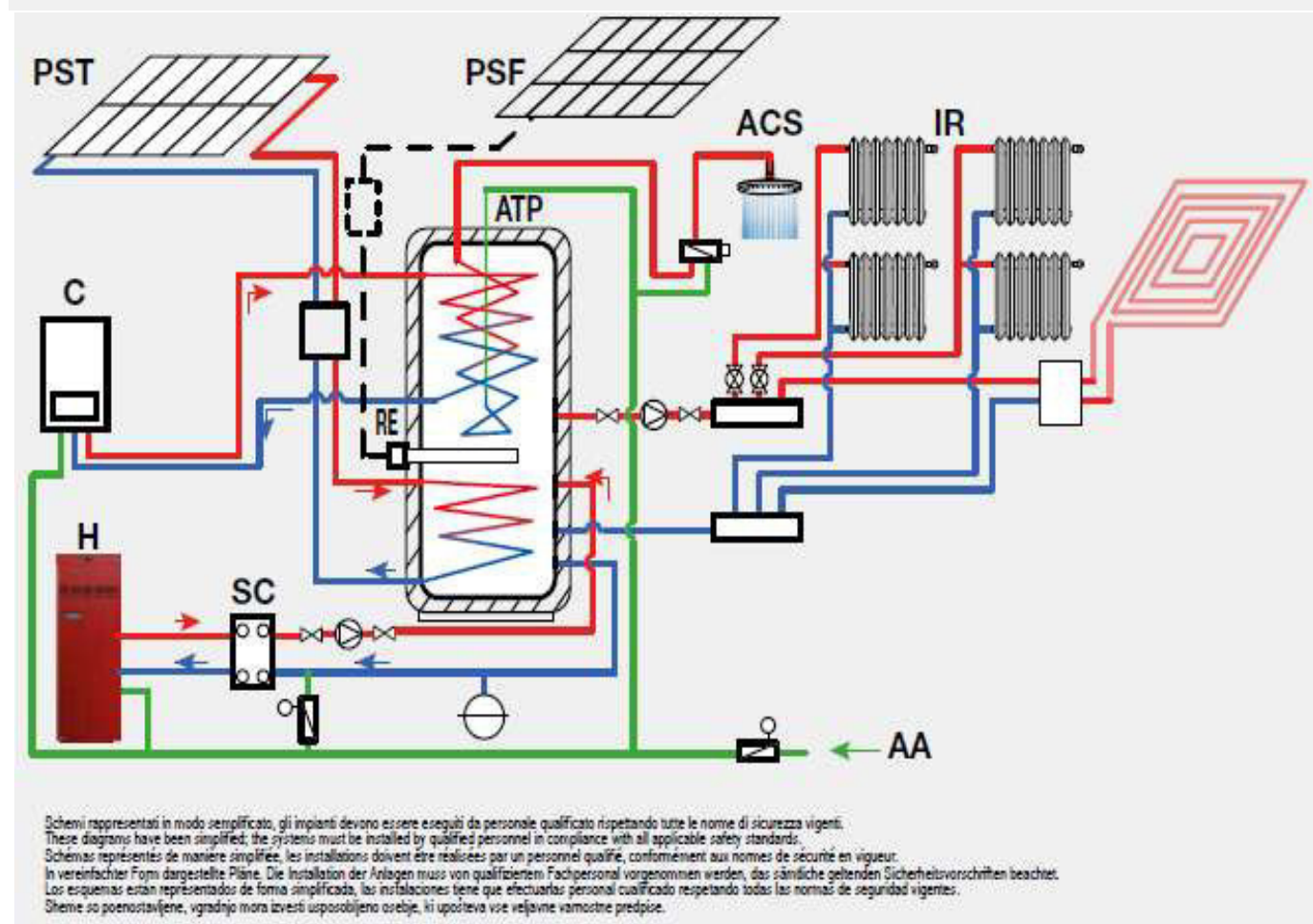
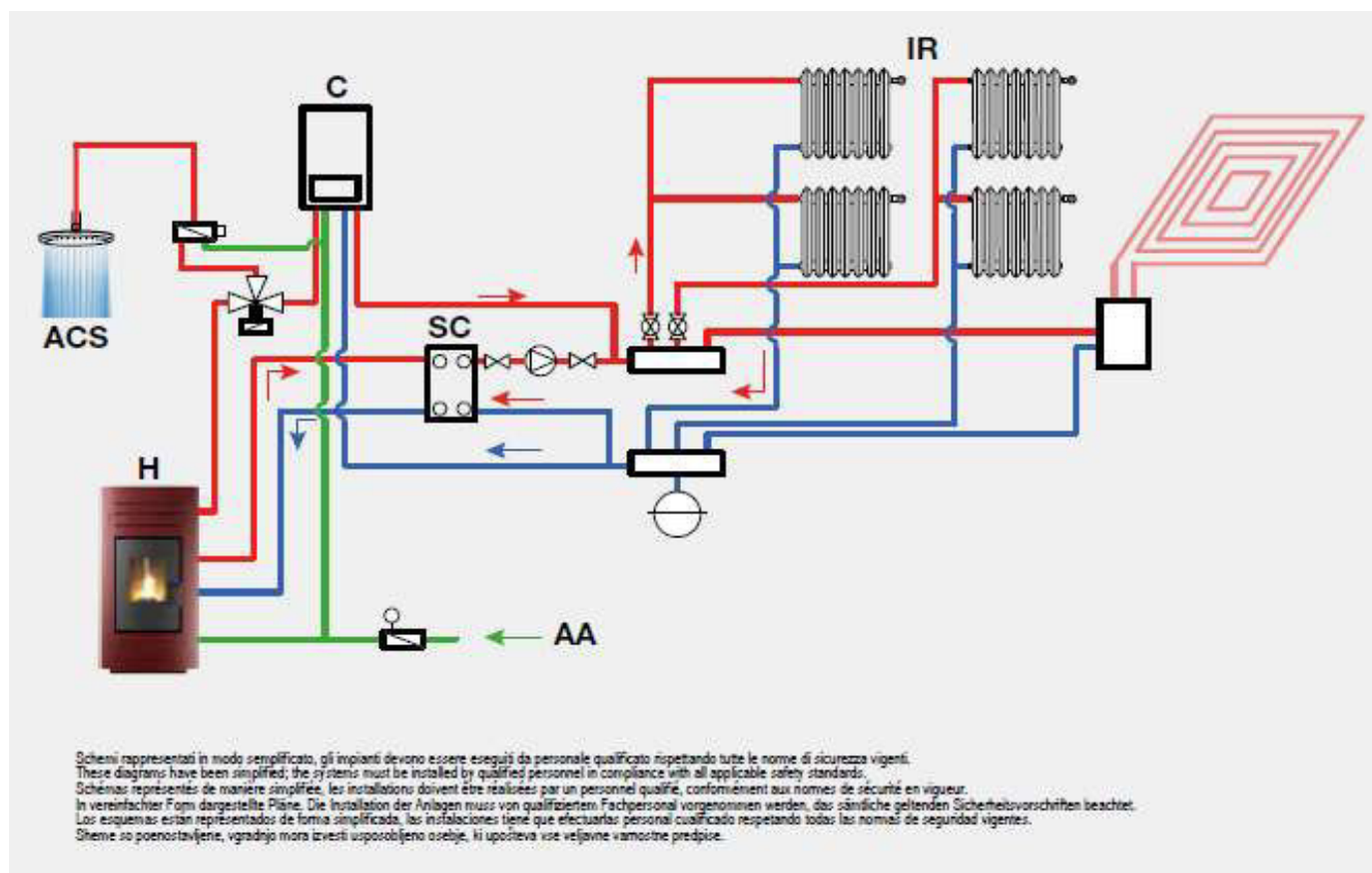


Heating stove combined with puffer and various heat sources
 Thermopoêle interfacé avec puffer et sources de chauffe diverses
 Mit Wärmespeicher und sonstigen Heizquellen verbundener Heizofen
 Termoestufa conectada mediante interfaz con puffer y diversas fuentes de calentamiento
 Termo peč, povezana s hranilnikom toplote in različnimi viri ogrevanja



Schemi rappresentati in modo semplificato, gli impianti devono essere eseguiti da personale qualificato rispettando tutte le norme di sicurezza vigenti.
 These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
 Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
 In vereinfachter Form dargestellte Pläne, Die Installation der Anlagen muss von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden, das sämtliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
 Los esquemas están representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de seguridad vigentes.
 Sheme so poenostavljene, vgradnjo mora izvesti usposobljeno osebje, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.





07. INSTALACIÓN ESTUFA HDYRO

En cumplimiento de las normativas actuales para la instalación, la termoestufa de pellets debe ser colocada en un lugar ventilado en el que llegue la cantidad de aire suficiente para garantizar la combustión correcta y por tanto el buen funcionamiento. La volumetría del local no debe ser inferior a 20 m³ y para asegurar una buena combustión (40m³/h de aire) es necesaria una "toma de aire para la combustión" que debe alcanzar una pared que da al exterior o a habitaciones adyacentes a la de instalación, siempre y cuando cuenten con una toma de aire exterior (Ø 80mm) y no se usen como dormitorios ni cuartos de baño, o donde haya peligro de incendio, como por ejemplo cobertizos, garajes, almacenes de materiales combustibles, etc. Estas tomas de aire deben realizarse de manera que no puedan obstruirse ni desde dentro ni desde fuera y deben estar protegidas con rejilla, red metálica o protección adecuada, siempre y cuando estas protecciones no reduzcan la sección mínima.

Cuando la termoestufa de pellets se encuentra encendida, puede crear depresión en la habitación donde está instalada; por lo tanto, en la habitación no deben coexistir otros aparatos con llama desnuda, excepto calderas de tipo c (estancas) salvo que estén equipadas con un flujo de aire propio.

No debe colocarse cerca de cortinas, sillones, muebles u otros materiales inflamables.

No debe instalarse en atmósferas explosivas o ambientes que pueden volverse potencialmente explosivos por presencia de maquinarias, materiales o polvos que puedan causar emisiones de gases o puedan incendiarse fácilmente con chispas. Antes de instalar la termoestufa de pellets, debe tenerse en cuenta que todos los acabados o vigas de material combustible deben colocarse a una distancia adecuada y fuera de la zona de irradiación de la propia estufa; además, debe tenerse en cuenta que, para no comprometer el correcto funcionamiento del aparato, es esencial crear una circulación de aire dentro de su carcasa que evite el sobrecalentamiento, esto es posible respetando las distancias mínimas y haciendo orificios de ventilación.

Se aconseja usar mangueras para conectar el aparato a la instalación hidráulica puesto que, en caso de intervenciones de mantenimiento ordinario o extraordinario, facilita el desplazamiento. Además se aconseja instalar un desfangador dado que la bomba electrónica podría atrapar la suciedad de la instalación y atascarse.

07.1 CONEXIÓN ELÉCTRICA

La conexión eléctrica debe ser llevada a cabo por personal cualificado, instalando aguas arriba un interruptor magnetotérmico. Prestar especial atención cuando la estufa funciona como integración de la instalación y comprobar que todos los equipos intervengan tal y como programado.

No realizar instalaciones con cables eléctricos cuyo recorrido esté cerca de conductos de humos o partes muy calientes debidamente aisladas.

La tensión es de 230V mientras que la frecuencia es 50 Hz.

El lugar donde se conecta la instalación eléctrica deberá estar equipado con el conductor de tierra según lo previsto por las Normas 73/23 CEE y 93/98 CEE.

07.2 TERMOSTATO EXTERNO

En estas termoestufas es posible instalar un termostato externo. Esta operación puede llevarla a cabo solamente el personal autorizado. Se puede usar un cable de 2 polos con doble aislamiento de común comercialización. En el caso de que el termostato estuviera cerrado, la estufa funciona con la potencia programada. En el caso de que el termostato se abriera, la estufa funciona en el estado MODULAR hasta el cierre del termostato.

08. ELECTRÓNICA CON PANTALLA LCD 6 TECLA ESTUFA HYDRO

08.1 CONSOLA

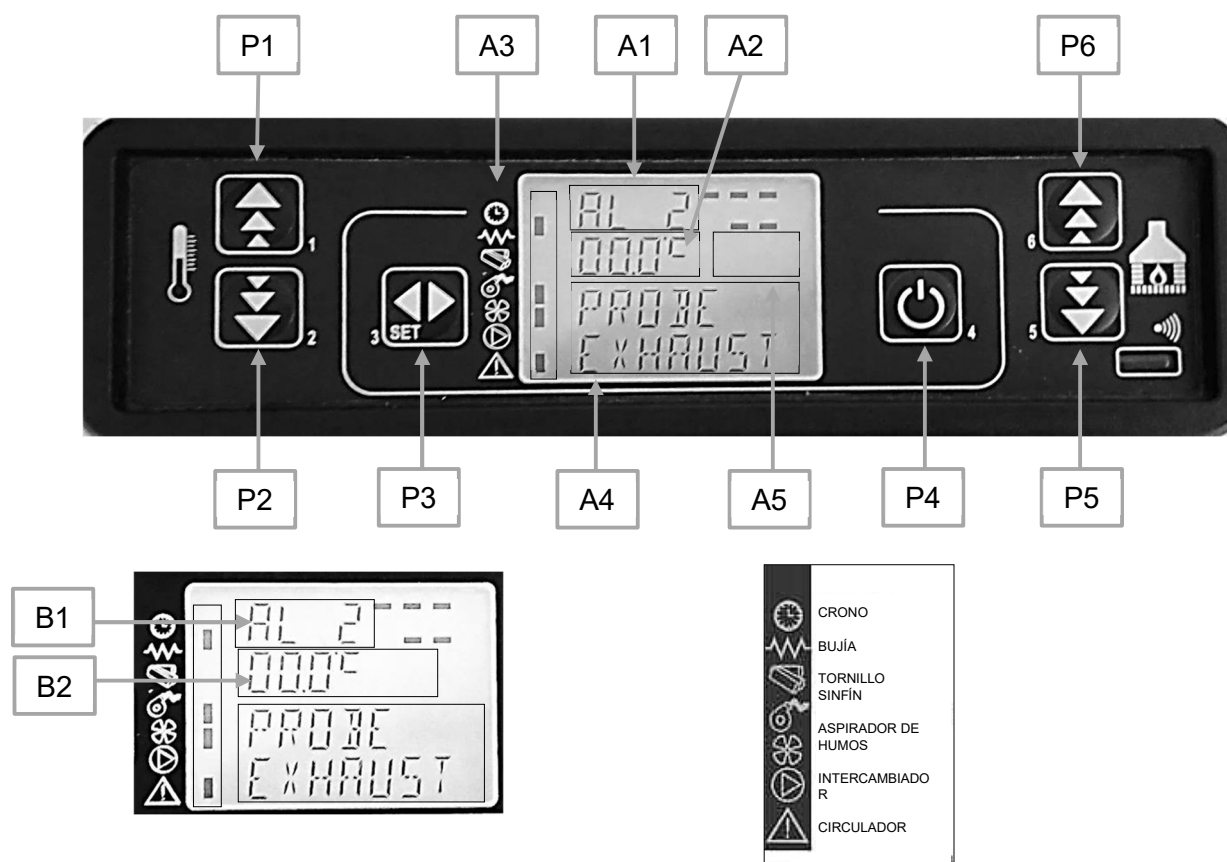


Figura 1

La figura 1 describe el significado de los indicadores de estado en la parte izquierda

de la pantalla.

La consola muestra la información sobre el estado de funcionamiento de la estufa. Si se accede al menú, es posible obtener varios tipos de visualización y efectuar las programaciones disponibles según el nivel de acceso.

Dependiendo de la modalidad operativa los tipos de visualizaciones pueden asumir significados distintos según la posición en la pantalla.

BOTÓN 1 (P1) - Aumento de temperatura:

El pulsador en modalidad programación modifica/aumenta el valor de menú seleccionado, en modalidad de funcionamiento/apagado aumenta el valor de la temperatura de la caldera.

PULSADOR 2 (P2) – Disminución de temperatura:

El botón en modalidad programación modifica/disminuye el valor de menú seleccionado, en modalidad de trabajo/apagado disminuye el valor de la temperatura del termostato ambiente.

PULSADOR 3 (P3) – Set/menú:

El pulsador permite acceder al set de la temperatura y al menú de los parámetros usuario y técnico. En el menú, se accede al siguiente nivel de submenú y, en fase de programación, establece el valor y pasa a la opción de menú siguiente.

PULSADOR 4 (P4) – ON/OFF desbloqueo:

El pulsador, si se lo presiona durante dos segundos, permite encender o apagar manualmente la estufa según se encuentre en estado de apagado o de encendido, respectivamente. En caso de que se hayan producido alarmas que llevaron la estufa al estado de bloqueo, el pulsador permite desbloquear y seguidamente pasar al estado de apagado. En fase de menú/programación, se pasa al nivel de menú superior y las modificaciones efectuadas se memorizan.

PULSADOR 5 (P5) - Disminución de potencia:

Cuando se está en modalidad de trabajo, el botón permite disminuir el valor de la potencia. En modalidad menú, pasa a la opción de menú siguiente, mientras que, en modalidad programación, vuelve a la opción de submenú siguiente, y las modificaciones efectuadas se memorizan.

Configuración velocidad Ventilador: presionando el pulsador 5 es posible regular la velocidad de la ventilación ambiental (SI ESTÁ PRESENTE).

PULSADOR 6 (P6)– Aumento de potencia:

Cuando se está en modalidad de funcionamiento, el pulsador permite modificar la velocidad del intercambiador. En modalidad menú, pasa a la opción de menú anterior, en modalidad programación, pasa a la opción de submenú anterior, y las modificaciones efectuadas se memorizan.

08.2 EL MENÚ

Pulsando el botón P3 (menú) se accede al menú.

Dicho menú se divide en varias opciones y niveles para acceder a los ajustes y a la programación de la tarjeta.

Las opciones de menú que permiten acceder a la programación técnica están protegidas por clave.

MENÚ USUARIO

El cuadro siguiente describe sintéticamente la estructura del menú; en este párrafo se contemplan únicamente las selecciones disponibles para el usuario.

La opción de menú 01-regula ventiladores sólo está presente si la función correspondiente está habilitada.

Menú 01 – SET RELOJ

Sirve para programar la hora y la fecha corriente. La tarjeta presenta una batería de litio con una autonomía superior a los 3/5 años para el reloj.

Menú 02 – SET CRONO**Submenú 02 – 01 – HABILITA CRONO**

Permite habilitar e inhabilitar totalmente todas las funciones de cronotermostato

Submenú 02 – 02 – PROGRAM DIARIO

Permite habilitar, inhabilitar y configurar todas las funciones de cronotermostato diario.

Submenú 02 – 03 – PROGRAM SEMANAL

Permite habilitar, inhabilitar y configurar todas las funciones de cronotermostato semanal. El programador semanal cuenta con 4 programas independientes cuyo efecto final está formado por la combinación de cada una de las 4 programaciones. El programador semanal puede activarse o desactivarse. Asimismo al configurar OFF en el campo horarios, el reloj ignora el mando correspondiente.

Atención: realizar la programación con cuidado para evitar, en general, superponer las horas de activación y/o desactivación en el mismo día en diferentes programas.

Submenú 02 – 04 – PROGRAM FIN DE SEMANA

Permite habilitar, inhabilitar y configurar las funciones del cronotermostato para el fin de semana (los días 5 y 6, o sea sábado y domingo)

SUGERENCIA: para evitar confusiones y operaciones de puesta en marcha y de apagado no deseadas, activar un solo programa por vez si no se conoce exactamente lo que se desea obtener.

Desactivar el programa diario si se desea emplear el semanal. Mantener siempre desactivado el programa fin de semana si se utiliza el semanal en los programas 1, 2, 3 y 4.

Activar la programación fin de semana solamente después de haber desactivado la programación semana

Menú 03 - SELECCIONAR IDIOMA:

Permite seleccionar un idioma de diálogo entre los disponibles.

Menú 04 - SELECCIONAR ESTACIÓN**Menú 04 - MODO STAND-BY – ACTIVA MODALIDAD 2 DE DEFAULT**

Activa la modalidad "STAND-BY" que lleva la estufa al apagado después de que la temperatura ambiente se mantiene superior al SET más allá del tiempo definido por Pr44.

Después del apagado producido como consecuencia de esta situación, el reencendido solo será posible cuando se verifique la siguiente condición:

TSET < (Tcaldera - Pr43)

PARA EL INSTALADOR:

Hay 3 modalidades de stand-by:

- Modalidad 1

CON RESPECTO A LA Sonda AMBIENTE Y LA TEMPERATURA DEL AGUA

Una vez configurada la temperatura del agua, encender la estufa.

1- Al alcanzar el Set ambiente, la estufa entra en stand-by.

2- Si no alcanza el Set aire, la estufa se encuentra en modo trabajo.

Al aproximarse al Set de Agua, la estufa se encuentra en modulación y permanece en dicha condición.

Va a STAND-BY solo cuando se alcanza el set aire.

Se vuelve a encender cuando la estufa va debajo del set aire.

La prioridad es de la sonda ambiente.

- Modalidad 2

SOLO CON RESPECTO A LA TEMPERATURA DEL AGUA

Una vez configurada la temperatura del agua, encender la estufa.

Acercándose al set agua, la estufa va en modulación y cuando se supera el set la estufa entra en modulación y luego en stand-by. Por debajo del set la estufa se vuelve a encender y a funcionar.

La estufa bajó ningún concepto tiene en cuenta la temperatura medida por la sonda ambiente de la estufa misma.

La prioridad la tiene el agua.

- Modalidad 3

CON RESPECTO AL TERMOSTATO Y A LA TEMPERATURA DEL AGUA

Una vez configurada la temperatura del agua, encender la estufa.

1- Con el termostato abierto, la estufa entra en modulación y luego en stand-by.

2- Con el termostato cerrado, la estufa está en funcionamiento.

Al aproximarse al Set de Agua, la estufa se encuentra en modulación y permanece en dicha condición. Se coloca en espera solamente cuando el termostato abre el contacto. Se vuelve a encender cuando el termostato cierra el contacto.

La estufa bajó ningún concepto tiene en cuenta la temperatura medida por la sonda ambiente de la estufa misma.

La prioridad la tiene el termostato.

Menú 05 – MODO SONORO:

Cuando "OFF" inhabilita el indicador acústico.

Menú 06 – HABILITA VENTILADOR:

Las termoestufas con el ventilador ambiente incorporado tienen este menú. Con este menú es posible habilitar o deshabilitar el ventilador ambiente. La potencia del ventilador está preconfigurada en base a la potencia de funcionamiento de la estufa.

Menú 07 – CARGA INICIAL:

Esta función es importante si la estufa es nueva, o bien si la estufa está apagada por falta de pellets en el depósito.

EL PRIMER ENCENDIDO DEBE SER LLEVADO A CABO POR PERSONAL AUTORIZADO, NO POR USTED.

CONTACTE CON EL CENTRO DE ASISTENCIA PARA QUE ENVÍEN AL TÉCNICO ESPECIALIZADO.

Permite efectuar, con la estufa apagada y fría, una precarga de pellets durante un tiempo igual a 90". Poner en marcha con el botón P1 e interrumpir con el botón P4.

Menú 08 – ESTADO ESTUFA:

Muestra el estado instantáneo de la estufa e indica el estado de los distintos dispositivos conectados a la misma. Se encuentran disponibles diversas páginas que se visualizan en sucesión.

08.3 FUNCIONES DEL USUARIO

A continuación, se describe el funcionamiento normal del controlador regularmente instalado en una estufa de aire en relación con las funciones disponibles para el usuario. Las siguientes indicaciones se refieren al controlador con opción de cronotermostato.

Encendido de la estufa

Comprobar que haya pellets en el depósito, que el brasero esté montado correctamente y que esté libre de residuos de combustión, y luego, cerrar la puerta.

Para encender la estufa presione el pulsador P4 por algunos segundos. El encendido efectivo se indica en la pantalla.

Fase de puesta en marcha

La estufa realiza en secuencia las fases de puesta en marcha según las modalidades definidas por los parámetros que gestionan sus niveles y tiempos. En la pantalla se muestra el mensaje ENCENDER, por el que no se realiza la carga de pellets pero el ventilador de humos funciona. Le sigue el estado de CARGA PELLETS, cuando se carga el pellet en el brasero. Una vez que el pellet empieza a quemar y la temperatura del humo aumenta, en la pantalla se muestra el mensaje, FUEGO PRESENTE, fase de transición entre el encendido y la potencia de trabajo.

Fallo en el encendido

Transcurrido el tiempo Pr01, si la temperatura humos no ha alcanzado el valor mínimo admitido, parámetro Pr13, alcanzado con la potencia de 2°C/min, la estufa se pone en estado de alarma.

Si en el interior del brasero hay pellets sin quemar, es preciso vaciar el brasero antes de encender la estufa. De esta manera se evitan los derroches de pellets y posibles estallidos en el interior de la cámara de combustión.

Si los pellets comienzan a quemar pero aún está activo el estado de alarma por FALLA DE ENCENDIDO, habrá que esperar a que se quemen todos los pellets para realizar de nuevo el encendido.

De cualquier manera, asegurarse de que haya pellets dentro del depósito.

Estufa en funcionamiento

Una vez finalizada correctamente la fase de encendido, en la estufa se activa el modo trabajo que representa el modo normal de funcionamiento.

Si la temperatura de la caldera es igual a la de la potencia configurada se enciende la bomba.

Modificación de la programación de la temperatura ambiente

Para modificar la temperatura ambiente es suficiente presionar el pulsador P2. La pantalla muestra el estado actual del SET de temperatura.

Modificación de la configuración de la temperatura de la termoestufa

Para modificar la temperatura ambiente es suficiente presionar el pulsador P1. La pantalla muestra el estado actual del SET de temperatura.

Empleo del termostato/cronotermostato exterior

Si desea usar un termostato ambiente exterior, hay que realizar la conexión en los bornes TERM (conector CN7 pin 7-8).

- **Termostato externo**
- **Cronotermostato externo**

La habilitación de la estufa se produce con la estufa encendida cuando se cierra efectivamente el contacto.

La temperatura ambiente alcanza la temperatura programada (SET temperatura)

Cuando la temperatura ambiente ha alcanzado el valor configurado, o la temperatura de los humos ha alcanzado el valor Pr13, la potencia calorífica se lleva automáticamente al valor mínimo, condición MODULACIÓN.

Si está activada la modalidad STAND-BY, la estufa se apaga con un tiempo de espera igual al tiempo Pr44, después de haber alcanzado el SET de temperatura.

El reinicio se realiza después de que se ha verificado la siguiente condición: $T_{\text{ambiente}} > (T_{\text{SET}} + Pr43)$

La misma situación se consigue cuando la temperatura de la termoestufa coincide con la programada. Se activa el estado de modulación y, si está habilitado, el estado de STAND-BY.

Limpieza del brasero

Durante la operatividad normal en modalidad funcionamiento, a intervalos establecidos por el parámetro Pr03, se activa la modalidad "LIMPIEZA DEL BRASERO" durante el tiempo establecido por el parámetro Pr12.

Apagado de la estufa

Para apagar la estufa, basta presionar el botón P4 durante 2 segundos aproximadamente. El tornillo sinfín se detiene de inmediato y el extractor de humos funciona a velocidad elevada. Se realiza la fase de LIMPIEZA FINAL.

La actividad del extractor de humos se desactiva una vez transcurrido el tiempo Pr39 después que el valor de la temperatura de humos se coloca por debajo del valor del parámetro Pr13.

Estufa apagada

En la pantalla aparece el mensaje APAGADO. El ventilador de humos deja de funcionar.

Encendido de la estufa

No será posible reencender la estufa hasta que la temperatura de los humos descienda por debajo del valor Pr13 y transcurra el tiempo de seguridad Pr38.

QUE SUCEDE SÍ...:

Los pellets no se encienden

En el caso en que no se haya producido el encendido, se muestra el mensaje de alarma NO ACC.

Falta energía eléctrica (apagón)

Pr48 = 0

Si falta la tensión de red, cuando la misma se restablece, la estufa pasa al estado de LIMPIEZA FINAL y se queda esperando a que la temperatura de los humos descienda a un valor inferior a Pr13.

Pr48 = T segundos

Después de la falta de tensión de red, según el estado en el cual se encuentra la estufa, se presentarán los siguientes estados:

<i>estado precedente</i>	<i>duración apagón</i>	<i>nuevo estado</i>
apagado	cualquiera	apagado
encendido	< T	encendido
carga pellet sin precarga	< T	carga pellet
carga pellet con precarga	cualquiera	apaga
espera llama	< T	espera llama
trabajo	< T	trabajo
limpieza del brasero	< T	limpieza del brasero
apaga	< T	apaga

En todos los casos en los que la duración del apagón es superior a T, la estufa pasa a apagado.

09. ALARMAS ESTUFA HYDRO

En caso de que ocurra una anomalía de funcionamiento, la tarjeta interviene e indica la irregularidad ocurrida operando en diversas modalidades según el tipo de alarma. Se contemplan las siguientes alarmas:

Origen de la alarma	Visualización en la pantalla
Sonda temperatura humo	ALARMA Sonda HUMOS
Exceso de temperatura de humos	ALARM HOT TEMP
Fallo en el encendido	ALARMA NO FUEGO
Apagado durante la fase de trabajo	ALARMA NO FUEGO
Falta de alimentación de red	COOL FIRE
Presostato de seguridad tornillo sinfín	ALARMA FALLO DEP
Termostato de seguridad general	ALARMA FALLO SEG
Fallo Ventilador humos	ALARMA FALLO VENTIL

Cada condición de alarma causa el apagado inmediato de la estufa.

El estado de alarma es alcanzado después el tiempo Pr11 y se puede poner en cero presionando el pulsador P4.

Alarma sonda temperatura humos

Se produce en caso de avería de la sonda que detecta los humos, cuando la misma está averiada o desconectada. Durante la condición de alarma la estufa realiza el procedimiento de apagado.

Alarma sonda temperatura humos

Se presenta en el caso de que la sonda humos detecte una temperatura superior a 280°C. La pantalla muestra el mensaje **ALARM HOT TEMP**. Durante la alarma, se activa de inmediato el procedimiento de apagado.

Alarma por fallo de encendido.

Se produce cuando la fase de encendido falla. Se activa de inmediato el procedimiento de apagado.

Alarma apagado durante la fase de funcionamiento

Si durante la fase de trabajo la llama se apaga y la temperatura humos desciende por debajo del umbral mínimo de trabajo (parámetro Pr13), se activa la alarma **ALARM NO FIRE**. Se activa de inmediato el procedimiento de apagado.

Alarma presostato de seguridad tornillo sinfín

En caso de que el presostato (depresímetro) detecte una temperatura inferior al umbral de disparo, este interviene para desactivar el tornillo sinfín (cuya alimentación es en serie) y, simultáneamente, mediante el borne AL 2 en CN4, permite al controlador adquirir este cambio de estado. Se visualiza el mensaje **ALARM DEP FAIL** y el sistema se detiene.

Alarma termostato general

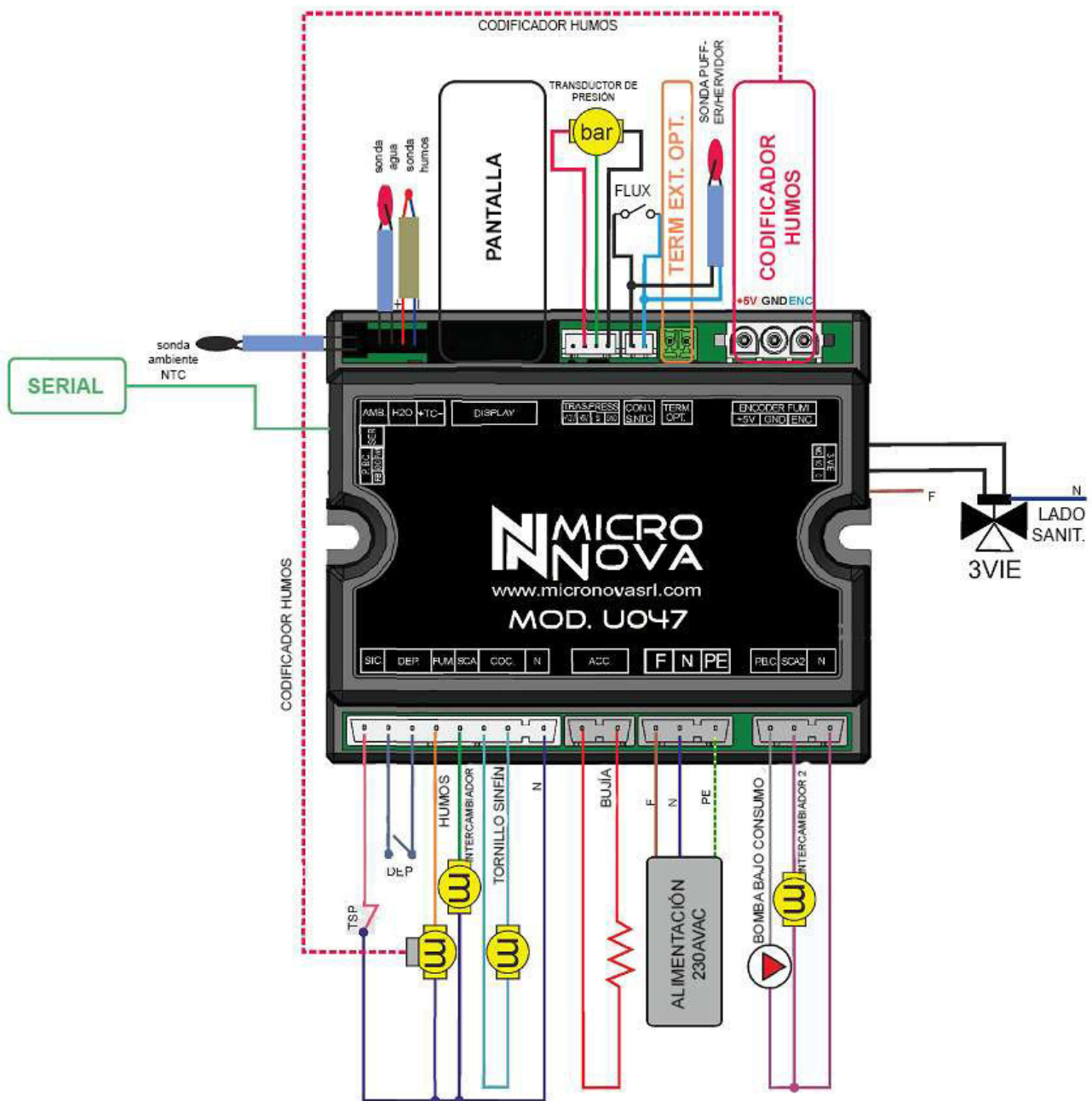
En caso de que el termostato de seguridad detecte una temperatura superior al umbral de disparo, este interviene para desactivar el tornillo sin fin (cuya alimentación es en serie) y, simultáneamente, mediante el borne AL 1 en CN4, permite al controlador capturar este cambio de estado. Se visualiza el mensaje **ALARM SIC FAIL** y se para el sistema. Desenroscar el tapón negro detrás de la estufa y presionar el pulsador para rearmar el contacto.



Alarma ventilador humos dañado

En el caso de que el ventilador de humos se dañe, la estufa se detiene y se visualiza el mensaje **ALARM FAN FAIL**. Se activa de inmediato el procedimiento de apagado.

10. CONEXIONES ESTUFAS HYDRO



DEP = DEPRESÍMETRO

TSP = TERMOSTATO SEGURIDAD

11.1 ESTUFAS HYDRO

La estufa necesita una limpieza sencilla pero frecuente para poder garantizar la máxima eficacia y un funcionamiento normal.

El comprador deberá limpiar regularmente la estufa siguiendo las instrucciones contenidas en este manual de instrucciones, y en particular deberá realizar una limpieza diaria antes de cada ignición o recarga de pellets, del cajón de cenizas, del fogón y de la cámara de combustión.

La falta de limpieza y/o mantenimiento rutinario de la estufa puede causar: mal funcionamiento, obstrucción del brasero y las tuberías, combustión deficiente o lenta, sobrecalentamiento de la estufa e incendio en el depósito.

Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta, por el mal funcionamiento de la estufa y por los daños a las personas o los bienes causados por la falta de limpieza o mantenimiento ordinario o por la limpieza o el mantenimiento ordinario incorrectos de la estufa.

Realice la limpieza diaria con la estufa completamente fría de la siguiente manera:

- Apagar la estufa mediante la tecla de apagado y extraer el enchufe;
- Esperar a que la estufa se haya enfriado completamente;
- Vaciar el cajón de cenizas, aspirándolo o tirando la ceniza en la basura;
- Aspirar la cámara de combustión asegurándose de que no haya brasas encendidas. Si las brasas siguen encendidas, la aspiración se incendiará;
- Quitar las cenizas del interior del hogar y de la puerta;
- Limpiar el vidrio con un paño húmedo o con una pelota hecha con periódico humedecida y pasada por las cenizas. Si la operación se realiza con la estufa caliente podría explotar el vidrio.



Precaución: utilizar solo un paño seco para limpiar la estufa. No utilizar material abrasivo ni productos que puedan corroer o blanquear las superficies. Al final de la temporada, con la última ignición, debe consumirse por completo el pellet que queda en el tornillo sinfín. El tornillo sinfín debe permanecer vacío para evitar obstrucciones causadas por los residuos de aserrín solidificado por la humedad.

12. INSTALACIÓN CALDERA EV

En el momento del transporte no colocar el producto en sentido horizontal. La descarga del producto debe realizarse con medios de elevación idóneos y que tengan características conformes al peso de la caldera. El operador debe asegurarse que en el momento de la descarga o de la elevación de la caldera no haya personas o cosas en los alrededores. En el momento de quitar el embalaje intentar no dañar el producto con navajas o medios contundentes. Mantener el embalaje fuera del alcance de los niños. Desatornillar, desde abajo de la tarima, los tornillos que la fijan a esta y, utilizando una carretilla normal, clocar la caldera en el punto dedicado prestando atención a eventuales impedimentos que obstaculicen la instalación o desgasten el producto.

Lugar de instalación

La caldera de pellet debe ser instalada en un Local Técnico. El local técnico debe tener características adecuadas para la instalación de la caldera: la superficie de apoyo debe soportar el peso de la caldera, no debe ser de material inflamable y debe estar nivelada. Lo mismo para las paredes del local: no deben ser de material inflamable y deben poder sostener el peso de eventuales componentes hidráulicos. Respetar las distancias de seguridad descritas anteriormente.

En cumplimiento de las normativas actuales para la instalación, la caldera de pellets debe ser colocada en un lugar ventilado en el que llegue la cantidad de aire suficiente para garantizar la combustión correcta y por tanto el buen funcionamiento. La volumetría del local no debe ser inferior a 20 m³ y para asegurar una buena combustión (40m³/h de aire) es necesaria una "toma de aire para la combustión" que debe alcanzar una pared que da al exterior o a habitaciones adyacentes a la de instalación, siempre y cuando cuenten con una toma de aire exterior (Ø80mm) y no se usen como dormitorios ni cuartos de baño, o donde haya peligro de incendio, como por ejemplo cobertizos, garajes, almacenes de materiales combustibles, etc. estas tomas de aire deben realizarse de manera que no puedan obstruirse ni desde dentro ni desde fuera y deben estar protegidas con rejilla, red metálica o protección adecuada, siempre y cuando estas protecciones no reduzcan la sección mínima.

Cuando la caldera de pellets se encuentra encendida, puede crear depresión en la habitación donde está instalada; por lo tanto, en la habitación no deben coexistir otros aparatos con llama desnuda, excepto calderas de tipo c (estancas) salvo que estén equipadas con un flujo de aire propio.

No debe colocarse cerca de cortinas, sillones, muebles u otros materiales inflamables.

No debe instalarse en atmósferas explosivas o ambientes que pueden volverse potencialmente explosivos por presencia de maquinarias, materiales o polvos que puedan causar emisiones de gases o puedan incendiarse fácilmente con chispas. Antes de realizar la instalación de la caldera de pellets es necesario tener en cuenta que todos los acabados o posibles travesaños de material combustible, deben colocarse a una distancia idónea y fuera del radio de radiación de la caldera; asimismo hay que tener en cuenta que, para no perjudicar el funcionamiento correcto del aparato, es indispensable crear en el interior de su alojamiento una recirculación de aire. Esto es posible observando las distancias mínimas y haciendo agujeros de ventilación.

12.1 CONEXIÓN HIDRÁULICA

La caldera está equipada en su interior con componentes para la seguridad: válvula de purga de aire automática, válvula de seguridad 3 bar, tanque de expansión, termostato de seguridad de la caldera, sensor de presión del agua.

Sin embargo es **OBLIGATORIO** instalar una válvula anticondensación y un manómetro para la lectura de la presión. Recuerde descargar la instalación hidráulica antes de encender el aparato.

Se aconseja usar mangueras para conectar el aparato a la instalación hidráulica puesto que, en caso de intervenciones de mantenimiento ordinario o extraordinario, facilita el desplazamiento. Además se aconseja un desfangador dado que la bomba electrónica podría atrapar la suciedad de la instalación y atascarse.

Ver el capítulo DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO en cuanto a la distancia entre las conexiones hidráulicas y la dimensión.

La presión de la instalación debe estar comprendida entre los 0,5 y los 2,5 bares. Al superar este umbral se activará la alarma PRESIÓN DEL AGUA que causará el apagado del producto. La presión recomendada es de 1,5 bar.

12.2 KIT AGUA SANITARIA

Si se compró la caldera con KIT SANITARIO se deberá prever también la entrada del agua fría sanitaria y la salida del agua caliente sanitaria. En el interior de la caldera ya está presente una válvula de tres vías y un flujostato que entran automáticamente en funcionamiento en caso de llamada de agua sanitaria caliente. Ver el capítulo DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO en cuanto a la distancia entre las conexiones hidráulicas y la dimensión.

12.3 CONEXIÓN ELÉCTRICA

La conexión eléctrica debe ser llevada a cabo por personal cualificado, instalando aguas arriba un interruptor magnetotérmico.

Prestar especial atención cuando la caldera funciona como integración de la instalación y comprobar que todos los equipos intervengan tal y como programado.

No realizar instalaciones con cables eléctricos cuyo recorrido esté cerca de conductos de humos o partes muy calientes debidamente aisladas.

La tensión es de 230V mientras que la frecuencia es 50 Hz.

La instalación eléctrica, en el lugar de instalación, deberá estar equipada del conducto de puesta a tierra según previsto por las Normativas 73/23 CEE e 93/98 CEE.

12.4 TERMOSTATO EXTERNO

En estas calderas es posible instalar un termostato externo. Esta operación puede llevarla a cabo solamente el personal autorizado. Se puede usar un cable de 2 polos con doble aislamiento de común comercialización. Conectar los 2 polos al conector 7 de la tarjeta electrónica. En el caso en que el termostato esté cerrado, la caldera trabaja con la potencia configurada. En el caso de que el termostato se abiera, la caldera funciona en el estado MODULAR hasta el cierre del termostato.



1. Depósito pellet
2. Compartimiento recoge cenizas
3. Puerta del hogar
4. Inspección lateral
5. Salida humos superior

12.5 ENCENDIDO

La primera operación que debe realizarse es conectar la clavija de la caldera a la instalación eléctrica, luego, llenar el depósito de pellet. Para esta operación es necesario prestar mucha atención a no vaciar directamente toda la carga de una vez, sino que se debe realizar la operación lentamente de modo que no se vierta el polvo del pellet presente en el saco del interior del depósito. Prestar atención a no dañar la guarnición presente en la puerta del depósito del pellet y tener limpia la superficie de apoyo de esta última.

El pellet no debe ser deficiente; el uso de pellet deficiente puede hacer que la caldera no alcance el rendimiento máximo por una mala combustión y la degradación de la caldera misma. Controlar que la puerta del depósito del pellet esté cerrada correctamente hasta el fondo, de lo contrario la caldera no funcionará correctamente.

Está presente un contacto de final de carrera en la puerta que, en el caso en que no esté cerrada correctamente, retira la alimentación del tornillo sinfín y pone la estufa en alarma DEP.

Presionar y mantener presionado el pulsador P5 para visualizar la presión de la instalación. Una vez que se haya controlado esta última, ventilado la instalación, cargado el pellet y realizada la CARGA INICIAL, encender la caldera.

En la caldera está presente el mecanismo de limpieza del brasero y de los turbuladores. Antes de cargar el pellet la caldera acciona estos dispositivos de limpieza de modo que se tenga siempre el brasero y los canales del intercambiador limpios para tener el mejor rendimiento posible. Esta fase de limpieza dura aproximadamente 4 minutos. Al finalizar la limpieza, si todos los mecanismos han concluido correctamente su ciclo, entonces se tendrá la CARGA DE PELLETS, de lo contrario se activará una alarma que interrumpirá la fase de encendido.

13.ELECTRÓNICA CON PANTALLA LCD 6 TECLAS (CALDERAS EV)

13.1 CONSOLA



La consola muestra la información sobre el estado de funcionamiento de la caldera. Si se accede al menú, es posible obtener varios tipos de visualización y efectuar las programaciones disponibles según el nivel de acceso.

Dependiendo de la modalidad operativa los tipos de visualizaciones pueden asumir significados distintos según la posición en la pantalla.

Significado de los indicadores de estado en la parte izquierda del display.

	Cronotermostato activado
	Bujía de encendido activada
	Tornillo sinfín activado
	Ventilador de humos activado
	Ventilación del ambiente activada
	Bomba activada
	Alarma

La activación en la pantalla de uno de los segmentos en el área "estado" señala la activación del dispositivo correspondiente.

PULSADOR 1 (P1) – Aumento de temperatura:

El pulsador en modalidad programación modifica/aumenta el valor de menú seleccionado, en modalidad de funcionamiento/apagado aumenta el valor de la temperatura de la caldera.

Manteniendo presionado el botón P1 se muestran los segundos de carga de pellets y la potencia real de la caldera.

PULSADOR 2 (P2) - Disminución de temperatura:

el botón en modalidad programación modifica/disminuye el valor de menú seleccionado, en modalidad de trabajo/apagado disminuye el valor de la temperatura del termostato ambiente.

Manteniendo pulsado el botón P2 se mostrará la temperatura de los humos y la velocidad del motor de los humos.

PULSADOR 3 (P3) – Set/menú:

El pulsador permite acceder al set de la temperatura y al menú de los parámetros usuario y técnico. En el menú, se accede al siguiente nivel de submenú y, en fase de programación, establece el valor y pasa a la opción de menú siguiente.

BOTÓN 4 (P4) – ON/OFF desbloqueo:

El botón, si se lo presiona durante dos segundos, permite encender o apagar manualmente la caldera según se encuentre en estado de apagado o de encendido, respectivamente. En caso de que se hayan producido alarmas que llevaron la caldera al estado de bloqueo, el pulsador permite desbloquear y seguidamente pasar al estado de apagado. En fase de menú/programación, se pasa al nivel de menú superior y las modificaciones efectuadas se memorizan.

BOTÓN 5 (P5)– Disminución de potencia:

Cuando se está en modalidad de trabajo, el botón permite disminuir el valor de la potencia. En modalidad menú, pasa a la opción de menú siguiente, mientras que, en modalidad programación, vuelve a la opción de submenú siguiente, y las modificaciones se memorizan.

Manteniendo presionado el botón P5 se muestra la temperatura de la tarjeta y la presión del agua.

PULSADOR 6 (P6)– Aumento de potencia:

Cuando se está en modo trabajo, el botón permite modificar la velocidad del intercambiador. En modalidad menú, pasa a la opción de menú anterior, en modalidad programación, pasa a la opción de submenú anterior, y las modificaciones efectuadas se memorizan.

13.2 EL MENÚ

Presionando el pulsador P3 se accede al menú.

Dicho menú se divide en varias opciones y niveles para acceder a los ajustes y a la programación de la tarjeta.

Las opciones de menú que permiten acceder a la programación técnica están protegidas por clave.

MENÚ USUARIO

El cuadro siguiente describe sintéticamente la estructura del menú; en este párrafo se contemplan únicamente las selecciones disponibles para el usuario.

Menú 01 – SET RELOJ

Sirve para programar la hora y la fecha corriente. La tarjeta presenta una batería de litio con una autonomía superior a los 3/5 años para el reloj.

Menú 02 – SET CRONO**Submenú 02 – 01 - HABILITA CRONO**

Permite habilitar e inhabilitar totalmente todas las funciones de cronotermostato.

Submenú 02 – 02 – PROGRAM DIARIO

Permite habilitar, inhabilitar y configurar todas las funciones de cronotermostato diario.

Cabe la opción de configurar dos franjas de funcionamiento, delimitadas por los horarios configurados según la tabla siguiente y donde el ajuste OFF indica al reloj ignorar el mando:

Selección	Significado	Valores posibles
START 1	hora de activación	hora - OFF
STOP 1	hora de desactivación	hora - OFF
START 2	hora de activación	hora - OFF
STOP 2	hora de desactivación	hora - OFF

Submenú 02 – 03 – PROGRAM SEMANAL

Permite habilitar, inhabilitar y configurar todas las funciones de cronotermostato semanal.

El programador semanal cuenta con 4 programas independientes cuyo efecto final está formado por la combinación de cada una de las 4 programaciones.

El programador semanal puede activarse o desactivarse.

Asimismo al configurar OFF en el campo horarios, el reloj ignora el mando correspondiente.

Atención: realizar la programación con cuidado para evitar, en general, superponer las horas de activación y/o desactivación en el mismo día en diferentes programas.

Submenú 02 – 03 – PROGRAM FIN DE SEMANA

Permite habilitar, inhabilitar y configurar las funciones del cronotermostato para el fin de semana (los días 5 y 6, o sea sábado y domingo).

SUGERENCIA: para evitar confusiones y operaciones de puesta en marcha y de apagado no deseadas, activar un solo programa por vez si no se conoce exactamente lo que se desea obtener.

Desactivar el programa diario si se desea emplear el semanal. Mantener siempre desactivado el programa fin de semana si se utiliza el semanal en los programas 1, 2, 3 y 4.

Activar la programación fin de semana solamente después de haber desactivado la programación semana.

Menú 03 – SELECCIONAR IDIOMA

Permite seleccionar un idioma de diálogo entre los disponibles.

Menú 04 – MODO STAND-BY – ACTIVA MODALIDAD 2

Activa la modalidad “STAND-BY” que lleva la caldera al apagado después de que la temperatura ambiente se mantiene superior al SET más allá del tiempo definido por Pr44.

Después del apagado producido como consecuencia de esta situación, el reencendido solo será posible cuando se verifique la siguiente condición:

TSET < (Tcaldera - Pr43)

PARA EL INSTALADOR:

Hay 3 modalidades de stand-by:

- Modalidad 1

CON RESPECTO A LA Sonda AMBIENTE LA TEMPERATURA DEL AGUA

Una vez configurada la temperatura del agua, se acciona la caldera.

1- Con el set ambiente alcanzado la caldera pasa a stand-by.

2- Con el set aire no alcanzado la caldera está trabajando.

Al aproximarse al set de Agua, la caldera se encuentra en modulación y permanece en dicha condición.

Se pone en stand-by solo cuando alcanza el Set aire.

Vuelve a encenderse cuando la caldera va bajo el Set aire.

La prioridad es de la sonda ambiente.

La bomba en este caso se apagará de modo que se mantenga la temperatura en la caldera.

- Modalidad 2

SOLO CON RESPECTO A LA TEMPERATURA DEL AGUA

Una vez configurada la temperatura del agua, se acciona la caldera.

Al aproximarse al Set Agua, la caldera entra en modulación y cuando excede el Set entra en modulación y luego en stand-by.

Por debajo del valor Agua la caldera se vuelve a encender y funcionar.

La caldera no tiene en cuenta de ningún modo la temperatura detectada por la sonda ambiente de la caldera misma.

La prioridad la tiene el agua.

- Modalidad 3

CON RESPECTO AL TERMOSTATO Y A LA TEMPERATURA DEL AGUA

Una vez configurada la temperatura del agua, se acciona la caldera.

1- Con el termostato abierto la caldera entra en modulación y luego en stand-by.

2- Con termostato cerrado la caldera funciona.

Al aproximarse al set de Agua, la caldera se encuentra en modulación y permanece en dicha condición. Se coloca en espera solamente cuando el termostato abre el contacto. Se vuelve a encender cuando el termostato cierra el contacto.

La caldera no tiene en cuenta de ningún modo la temperatura detectada por la sonda ambiente de la caldera misma.

La prioridad la tiene el termostato.

La bomba en este caso se apagará de modo que se mantenga la temperatura en la caldera

Menú 05 – MODO SONORO

Cuando “OFF” deshabilita el indicador acústico.

Menú 06 – CARGA INICIAL

Esta función es importante si la caldera es nueva, o si la caldera se ha apagado por falta de pellet en el depósito.

EL PRIMER ENCENDIDO DEBE SER LLEVADO A CABO POR PERSONAL AUTORIZADO, NO POR USTED.

LLAMAR AL CENTRO DE SERVICIO PARA QUE LE ENVÍE EL TÉCNICO ESPECIALIZADO.

Permite realizar, con la caldera apagada y fría, una precarga de pellet por un tiempo predefinido. Poner en marcha con el botón P1 e interrumpir con el botón P4.

La carga inicial está habilitada solo si la caldera está apagada.

Menú 07 – ESTADO CALDERA

Muestra el estado instantáneo de la caldera e indica el estado de los distintos dispositivos conectados a la misma. Se encuentran disponibles diversas páginas que se visualizan en sucesión. Serán visualizados: tiempo de los estados (entre los cuales encendido, apagado, trabajo etc.) la carga del pellet y potencia, la temperatura humos y las revoluciones del motor, temperatura de la tarjeta y presión del agua.

Menú 08 – CALIBRACIONES TÉCNICO

Menú solo para los técnicos, instaladores.

13.3 FUNCIONES DEL USUARIO

Se describe a continuación la operatividad normal del controlador instalado regularmente en una caldera con referencia a las funciones disponibles para el usuario. Las siguientes indicaciones se refieren al controlador con opción de cronotermostato.

Encendido de la caldera

Comprobar que haya pellets en el depósito, que el brasero esté montado correctamente y que esté libre de residuos de combustión, y luego, cerrar la puerta.

Para encender la caldera presionar el pulsador P4 algunos segundos. El encendido efectivo se indica en la pantalla.

Fase de puesta en marcha

La caldera realiza en secuencia las fases de puesta en marcha según las modalidades definidas por los parámetros que gestionan sus niveles y tiempos. En la pantalla se muestra el mensaje ENCENDER, por el que no se realiza la carga de pellets pero el ventilador de humos funciona. Le sigue el estado de CARGA PELLETS, cuando se carga el pellet en el brasero. Una vez que el pellet empieza a quemar y la temperatura del humo aumenta, en la pantalla se muestra el mensaje, FUEGO PRESENTE, fase de transición entre el encendido y la potencia de trabajo.

Fallo en el encendido

Una vez transcurrido un tiempo preestablecido, si la temperatura de los humos no ha alcanzado el valor mínimo permitido, alcanzado con una pendiente de 2°C/min, la caldera entra en estado de alarma.

Si en el interior del brasero hay pellets sin quemar, es preciso vaciar el brasero antes de volver a encender la estufa. De esta manera se evitan los derroches de pellets y posibles estallidos en el interior de la cámara de combustión. Si los pellets comienzan a quemar pero aún está activo el estado de alarma por fallo de encendido, habrá que esperar a que se quemen todos los pellets para realizar de nuevo el encendido. De cualquier manera, asegurarse de que haya pellets dentro del depósito.

Estufa en funcionamiento

Una vez finalizada correctamente la fase de encendido, en la estufa se activa el modo de trabajo que representa el modo normal de funcionamiento.

Cuando la temperatura de la caldera es igual a la configurada se enciende la bomba, en este caso 55°C.

Una vez alcanzada la temperatura configurada de la caldera, esta se pondrá en MODULACIÓN y automáticamente trabajará con la potencia mínima.

Cada 8 horas de trabajo continuo la caldera realiza un apagado automático de modo que se garantice la limpieza del brasero y de los turbuladores.

Modificación de la programación de la temperatura ambiente

Para modificar la temperatura ambiente es suficiente presionar el pulsador P2. La pantalla muestra el estado actual del SET de temperatura.

Modificación de la programación de la temperatura de la caldera

Para modificar la temperatura ambiente es suficiente presionar el pulsador P1. La pantalla muestra el estado actual del SET de temperatura.

Empleo del termostato/cronotermostato exterior

Si desea usar un termostato ambiente exterior, hay que realizar la conexión en los bornes TERM (conector CN7 pin 7-8).

- **Termostato externo**
- **Cronotermostato externo**

La habilitación de la caldera se realiza con la caldera encendida con el cierre del contacto.

La temperatura ambiente alcanza la temperatura programada (SET temperatura)

Cuando la temperatura ambiente ha alcanzado el valor configurado, o la temperatura de los humos ha alcanzado el valor de seguridad, la potencia calorífica se lleva automáticamente al valor mínimo, condición MODULACIÓN.

Si ha sido activada la modalidad de ESPERA, la caldera e apaga con un retraso igual a un tiempo preconfigurado luego de haber alcanzado el SET de temperatura.

La nueva puesta en marcha se produce luego que se ha comprobado la condición en la cual la temperatura del ambiente ha disminuido.

La misma situación se consigue cuando la temperatura de la caldera coincide con la programada. Se activa el estado de modulación y, si está habilitado, el estado de STAND-BY.

Limpieza del brasero

Durante la operatividad normal en la modalidad de trabajo, con intervalos estables se activa la modalidad "LIMPIEZA DEL BRASERO" por la duración establecida por un parámetro preconfigurado.

Apagado de la caldera

Para apagar la caldera, basta presionar el pulsador P4 durante 2 segundos aprox. El tornillo sinfín se detiene de inmediato y el extractor de humos funciona a velocidad elevada. Se realiza la fase de LIMPIEZA FINAL.

La actividad del extractor de humos se deshabilita al haber transcurrido un tiempo predefinido y luego que la temperatura de los humos ha disminuido por debajo del valor preconfigurado.

Caldera apagada

En la pantalla aparece el mensaje APAGADO. El ventilador de humos deja de funcionar.

Reencendido de la caldera

No será posible poner nuevamente en marcha la caldera hasta que la temperatura de los humos no se haya enfriado y no haya transcurrido el tiempo de seguridad preconfigurado.

Kit sanitario

Si el producto se ha comprado con Kit sanitario, después de haber realizado la conexión de la entrada y de la salida del agua, encender la caldera. Cuando la caldera está trabajando y se abre un grifo del agua caliente sanitaria, en la pantalla se visualizará AGUA SANITARIOS. Si la caldera se encuentra en el estado de modulación tendrá la potencia máxima de modo que se tenga toda la potencia térmica disponible para el sanitario. Una vez que no haya más necesidad de agua sanitaria la caldera volverá a la potencia térmica establecida en base a la temperatura del agua en la caldera.

Instalación de la sonda PUFFER

Una vez instalada la sonda en el borne AMB, elegir la tipología de instalación del Menú Técnico. Cuando se ha elegido el tipo 1 las teclas 1 y 2 de la pantalla inicial dan la posibilidad de configurar la temperatura para el PUFFER. El agua de la caldera está calculada automáticamente 10°C más respecto al SET PUFFER. Una vez alcanzado el SET PUFFER más Delta preconfigurado, la caldera se coloca en modo modulación y luego en espera.

QUE SUCEDE SÍ...:

Los pellets no se encienden

En el caso en que no se haya producido el encendido, se muestra el mensaje de alarma NO ACC.

Falta energía eléctrica (apagón)

Pr48 = 0

Si falta la tensión de red, cuando la misma se restablece, la estufa pasa al estado de LIMPIEZA FINAL y se queda esperando a que la temperatura de los humos descienda a un valor inferior a Pr13.

Pr48 = T segundos

Después de la falta de tensión de red según el estado en el cual se encuentra la estufa se presentarán los siguientes estados.

<i>estado precedente</i>	<i>duración apagón</i>	<i>nuevo estado</i>
apagado	cualquiera	apagado
encendido	< T	encendido
carga pellet sin precarga	< T	carga pellet
carga pellet con precarga	cualquiera	apaga
espera llama	< T	espera llama
trabajo	< T	trabajo
limpieza del brasero	< T	limpieza del brasero
apaga	< T	apaga

En todos los casos en los que la duración del apagón es superior a T, la estufa pasa a apagado.

En caso de que ocurra una anomalía de funcionamiento, la tarjeta interviene e indica la irregularidad ocurrida operando en diversas modalidades según el tipo de alarma. Se contemplan las siguientes alarmas:

Visualización en la pantalla	N°	Origen de la alarma
ALARM Sonda AGUA	(AL C)	Sonda agua rota o en cortocircuito
ALARM AGUA CALIENTE	(AL D)	Superación del umbral máximo del agua caliente
ALARM PRES AGUA	(AL E)	Presión del agua demasiado baja o demasiado alta
ALARM Sonda HUMOS	(2)	Sonda de temperatura de los humos rota
ALARM HUMOS CALIENTES	(3)	Exceso de temperatura de humos
ALARM ASPIRAD- AVERIADO	(4)	Ventilador de humos roto, no funciona
ALARM FALLO ENCEND-	(5)	No se ha producido el encendido del producto
ALARM FALTAN PELLETS	(6)	Apagado por falta de pellets
ALARMA SEGURIDAD- TÉRMICA / PUERTA	(7)	Termostato de seguridad intervenido o puerta no cerrada completamente
ALARM FALTA DEPRESIÓN-	(8)	El depresor ha intervenido
ALARM ENCODER COCLEA	(AL G)	Codificador del tornillo sinfín roto
ALARM ERROR TRIAC SINFÍN	(AL B)	El Tornillo sinfín gira continuamente
ALARM AVERÍA LIMPIADOR	(AL E)	El limpiador del Braseró está bloqueado
ALLARM GUASTO TURBOLAT	(AL F)	La limpieza de los turbuladores está bloqueada
ALARM APAGÓN	(1)	Falta de tensión de la red

Cada condición de alarma causa el apagado inmediato de la estufa.

El estado de alarma se puede restablecer pulsando el botón P4.

Termostato de seguridad

En el caso de que el termostato de seguridad detecte una temperatura del agua superior al umbral, este interviene para retirar la alimentación del tornillo sinfín (en el cual la alimentación es en serie) y al mismo tiempo, a través del borne AL1 en CN4, permite al controlador adquirir este cambio de estado. Se muestra el mensaje **ALARM SEGURIDAD TÉRMICA** y el sistema se apaga. Desenroscar el tapón negro detrás de la estufa y presionar el pulsador para rearmar el contacto.



Alarma depresión

Esta alarma se comprueba si:

- El conducto de humos no cumple con la norma: el conducto debe mantener mínimo los Pascales requeridos por el fabricante (ver DATOS TÉCNICOS) tanto con la potencia mínima como con la potencia máxima.
- El conducto de humos o la entrada de aire de combustión están obstruidos.
- La puerta de la cámara de combustión y/o la puerta del depósito pellet están abiertas.
- Presencias suciedad excesiva en el interior del flujo de humos: es necesario vaciar las cenizas que se depositan en la parte adyacente del compartimiento del cajón de cenizas.

Alarma ventilador aspiración humos averiado

Si eventualmente el ventilador de aspiración de humos se rompe, la caldera se detiene y se muestra el mensaje **ALARM ASPIRAT- GUASTO**.

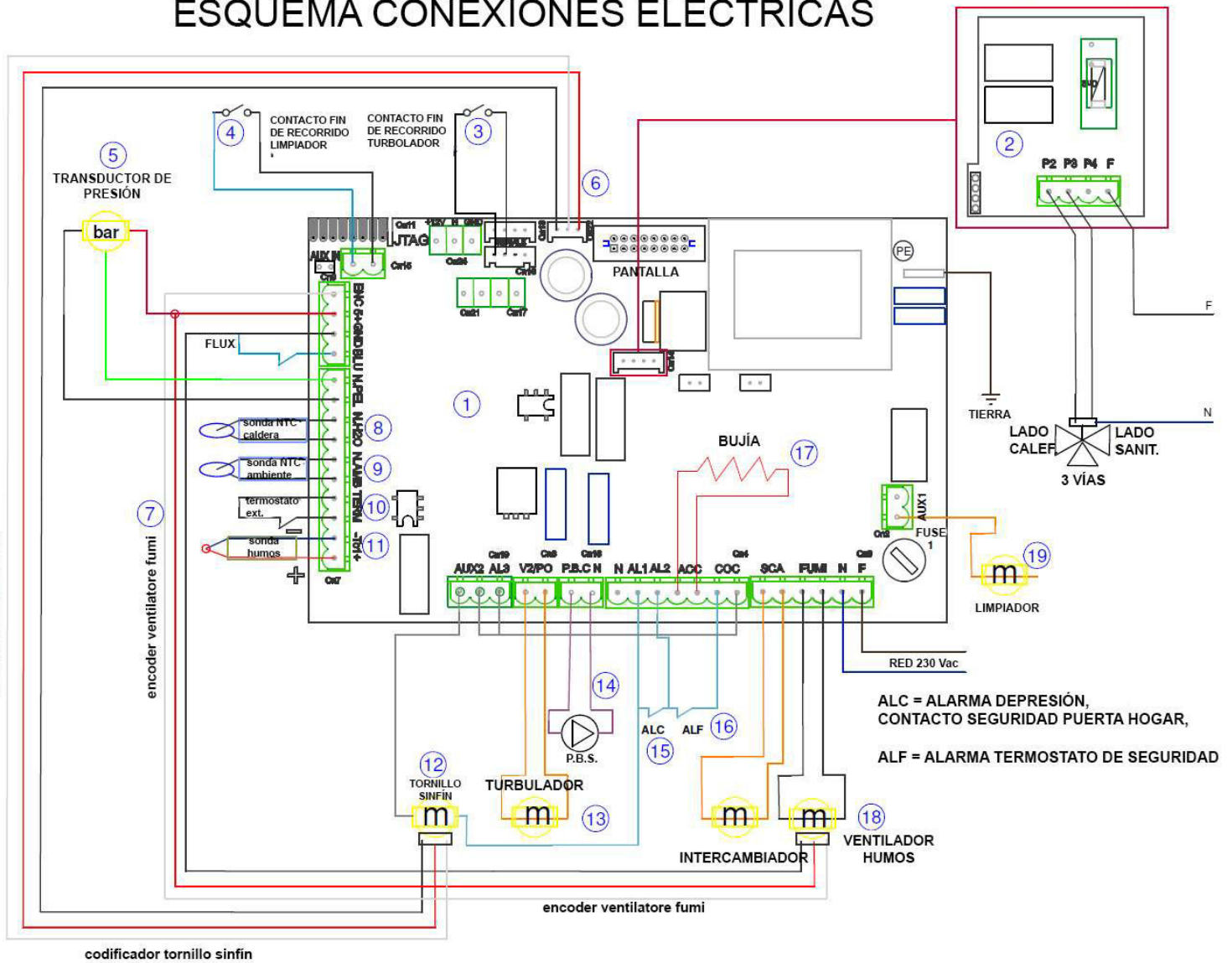
Alarma apagón

Si eventualmente falta la corriente eléctrica por un determinado tiempo, la caldera, con la vuelta de la tensión, activará la alarma **BLACK-OUT**. Es necesario esperar a que se enfríe la caldera y luego encenderla nuevamente.

ESQUEMA CONEXIONES ELÉCTRICAS

Q055 - ACS

codificador tornillo sinfin

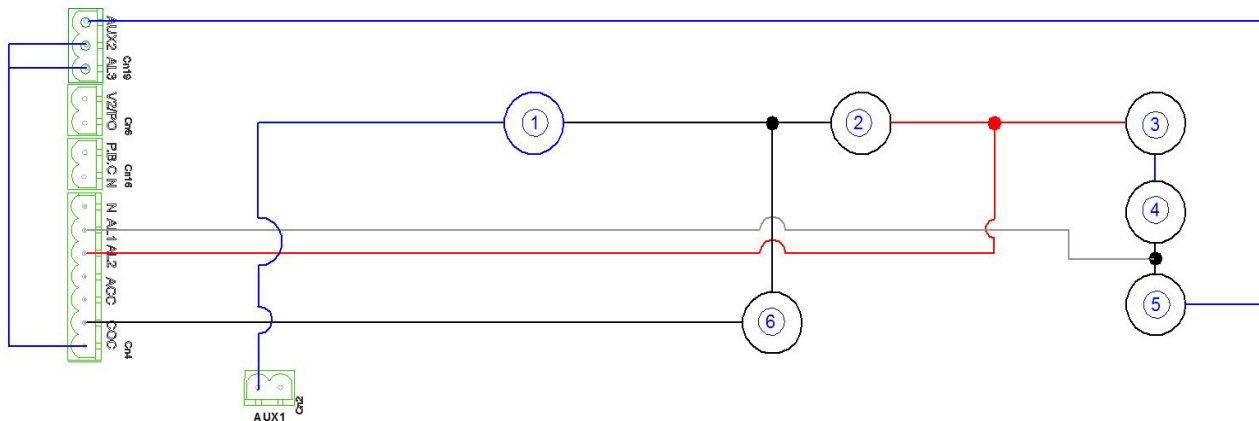


codificador tornillo sinfin

LEYENDA

		CÓDIGO
1	CENTRAL ELECTRÓNICA PARA LA CALDERA	951095900
2	TARJETA DE EXPANSIÓN DE LA GESTIÓN MOD.SAN. (solo mod c/acs)	951067700
3	CONTACTO DE LOS TURBULADORES	
4	CONTACTO DEL LIMPIADOR DEL BRASERO	
5	CABLE DEL TRANSDUCTOR DE PRESIÓN 505	
6	CODIFICADOR PARA EL MOTOR TORNILLO SINFIN	
7	CODIFICADOR PARA EL MOTOR DE HUMOS	
8	SONDA DE LA CALDERA	
9	SONDA DEL AMBIENTE	
10	TERMOSTATO EXTERNO	
11	SONDA HUMOS	
12	MOTOR TORNILLO SINFIN	
13	MOTOR DE LOS TURBULADORES	
14	BOMBA / CIRCULADOR	
15	CONTACTO PUERTA / DEPRESORES	
16	TERMOSTATO DE SEGURIDAD	
17	BUJÍA DE ENCENDIDO	
18	VENTILADOR HUMOS	
19	MOTOR DEL LIMPIADOR DEL BRASERO	

CONEXIÓN DEL TORNILLO SINFÍN, DEPRESORES, TERMOSTATO DE SEGURIDAD, CONTACTO DE LA PUERTA, LIMPIADOR DEL BRASERO



		NOTAS
1	MOTOR LIMPIADOR	
2	TERMOSTATO DE SEGURIDAD DE LA CALDERA	
3	DEPRESOR DE 20 PA	
4	DEPRESOR DE 40 PA	
5	TORNILLO SINFIN	
6	CONTACTO PUERTA	

La caldera necesita una limpieza sencilla pero frecuente para poder garantizar la máxima eficacia y un funcionamiento normal.

El comprador debe realizar regularmente la limpieza de la estufa siguiendo las instrucciones contenidas en el presente Manual de Instrucciones, y en particular debe efectuar la limpieza diaria, semanal y mensual.

La falta de limpieza y/o mantenimiento rutinario de la caldera puede causar: mal funcionamiento, obstrucción del brasero o de las tuberías, combustión deficiente o lenta, sobrecalentamiento de la estufa e incendio en el depósito.

Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta, por el mal funcionamiento de la caldera y por los daños a las personas o los bienes causados por la falta de limpieza o mantenimiento ordinario o por la limpieza o el mantenimiento ordinario incorrectos de la estufa.

Realizar la limpieza diaria con la caldera completamente fría de la siguiente manera:

- Aspirar el fondo del brasero en el interior de la cámara de combustión.

Realizar la limpieza semanal con la caldera completamente fría de la siguiente manera:

- Aspirar la cámara de combustión asegurándose de que no haya brasas encendidas. En caso de brasas encendidas el aspirador de cenizas cogerá fuego;
- Quitar las cenizas del interior del hogar y de la puerta;
- Vaciar el cajón de la ceniza, aspirándolo o tirando la ceniza en el cesto de la basura
- Limpiar el vidrio con un paño húmedo o con una pelota hecha con periódico humedecida y pasada por las cenizas. Si la operación se realiza con la estufa caliente podría explotar el vidrio.
- Aspirar el compartimiento del cajón de cenizas y la inspección adyacente a este.

Realizar una limpieza mensual con la caldera completamente fría de la siguiente manera:

- Aspirar el tapón de la T del racor de humos. Abrir la inspección lateral y retirar el tapón de la T.

Precaución: utilizar solo un paño seco para limpiar la estufa. No utilizar material abrasivo ni productos que puedan corroer o blanquear las superficies. Al final de la temporada, con la última ignición, debe consumirse por completo el pellet que queda en el tornillo sinfín. El tornillo sinfín debe permanecer vacío para evitar obstrucciones causadas por los residuos de aserrín solidificado por la humedad.

17. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO HYDRO/EV

El comprador deberá hacer limpiar anualmente el conducto de humos y las chimeneas, antes del invierno, a personal técnico cualificado y conservar la documentación que deberá exhibir en caso de activación de la garantía.

Antes de realizar el mantenimiento, se recomienda apagar la estufa/caldera, utilizando el botón de encendido, y quitar el enchufe.

También debe realizarse una limpieza antes de reanudar el uso de la estufa/caldera, ya que durante el período de verano puede haber habido impedimentos para el flujo regular de los gases de escape (por ejemplo, anidamiento, incrustaciones u obstrucciones).

La falta de mantenimiento extraordinario puede causar: depresión con poca corriente de aire y llama lenta, obstrucción del brasero y las tuberías, sobrecalentamiento de la estufa/caldera y fuego en el conducto de humos.

Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta por el mal funcionamiento y sus efectos en las personas o en las cosas debidos a la ausencia de mantenimiento extraordinario o por un mantenimiento incorrecto de la estufa/caldera.

Llegado el primer frío y con el viento, no es raro que se produzcan incendios en la chimenea debido a los residuos que quedan en ella; en caso de que suceda, le ofrecemos varios consejos:

- Bloquear de inmediato el acceso del aire al conducto;
- Utilizar arena o puñados de sal gruesa, en lugar de agua, para extinguir el fuego;
- Alejar del conducto candente objetos y muebles.

Precaución: utilizar solo un paño seco para la limpieza externa de la estufa/caldera. Al final de la temporada, con la última ignición, debe consumirse por completo el pellet que queda en el tornillo sinfín. El tornillo sinfín debe permanecer vacío para evitar obstrucciones causadas por los residuos de aserrín solidificado por la humedad.

18. ANOMALÍAS Y POSIBLES SOLUCIONES ESTUFAS HYDRO

PROBLEMA		CAUSA	SOLUCIÓN	
PRIMER ENCENDIDO		CON EL FIN DE FAVORECER EL PRIMER ENCENDIDO DEL APARATO, TAL VEZ SEA NECESARIO REPETIR LA FASE DE CARGA INICIAL ALGUNAS VECES YA QUE LA BARRENA COMPLETAMENTE VACÍA TARDA UN TIEMPO DETERMINADO PARA LLENARSE.		
PANTALLA APAGADA		AUSENCIA ALIMENTACIÓN	CONTROLAR LA CLAVIJA Y LA PRESENCIA DE ENERGÍA ELÉCTRICA.	
		CABLE DE CONEXIÓN DEFECTUOSO	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.	
		FUSIBLE INTERRUPTIDO TARJETA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.	
		TARJETA DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.	
		PANTALLA DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.	
ALARMA NO FUEGO	NO CARGA EL PELLE	FALTA PELLE	CONTROLAR DEPÓSITO.	
		INTERVENCIÓN TERMOSTATO DE SEGURIDAD	REARMAR EL TERMOSTATO MANUAL EN LA PARTE POSTERIOR DE LA ESTUFA	
		TORNILLO SINFIN BLOQUEADO POR UN CUERPO EXTRAÑO	DESCONECTAR CLAVIJA, VACIAR DEPÓSITO, ELIMINAR POSIBLES CUERPOS EXTRAÑOS, TIPO TORNILLOS, ETC.	
		MOTOR TORNILLO SINFIN DEFECTUOSO	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.	
		ALARMA ACTIVADA	CONSULTAR PÁRRAFO ALARMAS.	
	EL PELLE BAJA PERO NO SE ENCIENDE			
		BRASERO SUCIO	LIMPIAR BRASERO.	
		TEMPERATURA DEMASIADO RÍGIDA	REPETIR ENCENDIDO VARIAS VECES Y VACIAR EL BRASERO.	
		PELLET MOJADO	VERIFICAR EL LUGAR DE ALMACENAJE PELLE.	
		BUJÍA ENCENDIDO DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.	
		SONDA HUMOS DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.	
		VENTILADOR SALIDA HUMO DEFECTUOSO	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.	
		TARJETA DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.	
		LA ESTUFA SE APAGA DURANTE EL FUNCIONAMIENTO	AUSENCIA ALIMENTACIÓN	CONTROLAR LA CLAVIJA Y LA PRESENCIA DE ENERGÍA ELÉCTRICA.
			FALTA PELLE	CONTROLAR DEPÓSITO.
			TORNILLO SINFIN BLOQUEADO POR UN CUERPO EXTRAÑO	DESCONECTAR CLAVIJA, VACIAR DEPÓSITO, ELIMINAR POSIBLES CUERPOS EXTRAÑOS, TIPO TORNILLOS, ETC.
	PELLET DE MALA CALIDAD		CAMBIAR PELLE.	
	REGULACIÓN PELLE A LA POTENCIA MÍNIMA INSUFICIENTE		LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.	
	ALARMA ACTIVADA		CONSULTAR PÁRRAFO ALARMAS.	
	LLAMA LENTA	TAPÓN DISPOSITIVO ANTIEXPLOSIÓN NO SITUADO CORRECTAMENTE O AUSENTE.		
		CHIMENEA PARCIALMENTE OBSTRUIDA	LIMPIAR INMEDIATAMENTE LA CHIMENEA.	
		AIRE DE COMBUSTIÓN INSUFICIENTE	ASPIRACIÓN OBSTRUIDA.	
		ESTUFA ATASCADA	LIMPIAR BRASERO, LIMPIAR CONTENEDOR CENIZAS.	
		ASPIRADOR HUMO DEFECTUOSO / SUCIEDAD	UN TÉCNICO ESPECIALIZADO HA DE EFECTUAR LA LIMPIEZA, LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.	
		REGULACIÓN AIRE COMBURENTE INADECUADA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.	
ALARMA NO RED	INTERRUPCIÓN ENERGÍA ELÉCTRICA	APAGAR Y ENCENDER DE NUEVO LA ESTUFA, VERIFICAR LA CLAVIJA.		
RIS / ECO		TEMPERATURA AMBIENTE CONFIGURADA ALCANZADA / FUNCIONAMIENTO CORRECTO.		
DISPLAY BLOQUEADO	TEMPERATURA AMBIENTE CONFIGURADA ALCANZADA	AUMENTAR SET TEMPERATURA AMBIENTE PARA SITUAR DE NUEVO EL APARATO EN "TRABAJO".		
STOP FUEGO	CICLO PERIÓDICO DE LA LIMPIEZA BRASERO	FUNCIONAMIENTO CORRECTO.		
ALARM DEP	LARGO CHIMENEA EXCESIVO O INADECUADO	CHIMENEA NO A NORMA.		
	EVACUACIÓN OBSTRUIDA	LIMPIAR CHIMENEA / INTERPELAR A UN FUMISTA.		
	CONDICIONES METEOROLÓGICAS DESFAVORABLES	CASOS ESPECIALES DE VIENTO FUERTE.		

ALARM SIC	TEMPERATURA CALDERA DEMASIADO ELEVADA	DEJAR ENFRIAR LA ESTUFA, REARMAR EL TERMOSTATO MANUAL EN LA PARTE POSTERIOR. ENCENDER DE NUEVO LA ESTUFA, DISMINUIR LA POTENCIA DE LA ESTUFA. SI EL PROBLEMA PERSISTE, LLAMAR A UN TÉCNICO ESPECIALIZADO.
	INTERRUPCIÓN TEMPORAL ENERGÍA	DEJAR ENFRIAR LA ESTUFA, REARMAR EL TERMOSTATO MANUAL EN LA PARTE POSTERIOR. ENCENDER DE NUEVO LA ESTUFA.
	VENTILADOR INTERCAMBIADOR DEFECTUOSO	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
	TERMOSTATO DE REARME DEFECTUOSO	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
	TARJETA DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
ALARM SOND HUMOS	SONDA HUMOS DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
	SONDA HUMOS DESCONECTADA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
ALARM HOT TEMP	SONDA HUMOS DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
	TARJETA DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
	VENTILADOR INTERCAMBIADOR DEFECTUOSO	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
	REGULACIÓN PELLET A LA POTENCIA MÁXIMA EXCESIVA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
RADIOMANDONOSE CONECTA (BUSCAR CAMPO)	POSIBLE INTERFERENCIA	INTENTAR DESCONECTAR ELECTRODOMÉSTICOS O APARATOS QUE PUEDEN GENERAR CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS.
EL MANDO A DISTANCIA NO SE ENCIENDE	PANTALLA APAGADA	CONTROLAR BATERÍAS / MANDO A DISTANCIA DEFECTUOSO.

PROBLEMA		CAUSA	SOLUCIÓN
PRIMER ENCENDIDO		CON EL FIN DE FAVORECER EL PRIMER ENCENDIDO DEL APARATO, TAL VEZ SEA NECESARIO REPETIR LA FASE DE CARGA INICIAL ALGUNAS VECES YA QUE LA BARRENA COMPLETAMENTE VACÍA TARDA UN TIEMPO DETERMINADO PARA LLENARSE.	
ALARM Sonda AGUA		SONDA AGUA ROTA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
ALARM AGUA CALIENTE		UMBRAL MÁXIMO DE AGUA SUPERADO	ESPERAR EL ENFRIAMIENTO DE LA CALDERA.
ALARM PRES AGUA		PRESIÓN DE LA INSTALACIÓN ALTA O BAJA, AIRE EN EL CIRCUITO	CARGAR LA INSTALACIÓN HIDRÁULICA O VACIARLA.
ALARM TRIAC COC		EL MOTOR DEL ANILLO SINFÍN GIRA CONTINUAMENTE	UNA VEZ ENFRIADO EL PRODUCTO, DESCONECTAR LA CORRIENTE ELÉCTRICA Y LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
ALARM ENCODER COCLEA		MOTOR TORNILLO SINFÍN ROTO	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
PANTALLA APAGADA		AUSENCIA ALIMENTACIÓN	CONTROLAR LA CLAVIJA Y LA PRESENCIA DE ENERGÍA ELÉCTRICA.
		CABLE DE CONEXIÓN DEFECTUOSO	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
		FUSIBLE INTERRUPTIDO TARJETA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
		TARJETA DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
		PANTALLA DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
ALARMA NO FUEGO	NO CARGA EL PELLETT	FALTA PELLETT	CONTROLAR DEPÓSITO.
		INTERVENCIÓN TERMOSTATO DE SEGURIDAD	REARMAR EL TERMOSTATO MANUAL EN LA PARTE POSTERIOR DE LA ESTUFA
		TORNILLO SINFÍN BLOQUEADO POR UN CUERPO EXTRAÑO	DESCONECTAR CLAVIJA, VACIAR DEPÓSITO, ELIMINAR POSIBLES CUERPOS EXTRAÑOS, TIPO TORNILLOS, ETC.
		MOTOR TORNILLO SINFÍN DEFECTUOSO	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
		ALARMA ACTIVADA	CONSULTAR PÁRRAFO ALARMAS.
	EL PELLETT BAJA PERO NO SE ENCIENDE	BRASERO SUCIO	LIMPIAR BRASERO.
		TEMPERATURA DEMASIADO RÍGIDA	REPETIR ENCENDIDO VARIAS VECES Y VACIAR EL BRASERO.
		PELLETT MOJADO	VERIFICAR EL LUGAR DE ALMACENAJE PELLETT.
		BUJÍA ENCENDIDO DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
		SONDA HUMOS DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
		VENTILADOR SALIDA HUMO DEFECTUOSO	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
		TARJETA DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
	LA ESTUFA SE APAGA DURANTE EL FUNCIONAMIENTO	AUSENCIA ALIMENTACIÓN	CONTROLAR LA CLAVIJA Y LA PRESENCIA DE ENERGÍA ELÉCTRICA.
		FALTA PELLETT	CONTROLAR DEPÓSITO.
		TORNILLO SINFÍN BLOQUEADO POR UN CUERPO EXTRAÑO	DESCONECTAR CLAVIJA, VACIAR DEPÓSITO, ELIMINAR POSIBLES CUERPOS EXTRAÑOS, TIPO TORNILLOS, ETC.
		PELLETT DE MALA CALIDAD	CAMBIAR PELLETT.
		REGULACIÓN PELLETT A LA POTENCIA MÍNIMA INSUFICIENTE	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
		ALARMA ACTIVADA	CONSULTAR PÁRRAFO ALARMAS.
	LLAMA LENTA	TAPÓN DISPOSITIVO ANTIEXPLOSIÓN NO SITUADO CORRECTAMENTE O AUSENTE.	
CHIMENEA PARCIALMENTE OBSTRUIDA		LIMPIAR INMEDIATAMENTE LA CHIMENEA.	
AIRE DE COMBUSTIÓN INSUFICIENTE		ASPIRACIÓN OBSTRUIDA.	
ESTUFA ATASCADA		LIMPIAR BRASERO, LIMPIAR CONTENEDOR CENIZAS.	
ASPIRADOR HUMO DEFECTUOSO / SUCIEDAD		UN TÉCNICO ESPECIALIZADO HA DE EFECTUAR LA LIMPIEZA, LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.	
REGULACIÓN AIRE COMBURENTE INADECUADA		LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.	

ALARM APAGÓN	INTERRUPCIÓN ENERGÍA ELÉCTRICA	APAGAR Y ENCENDER DE NUEVO LA ESTUFA, VERIFICAR LA CLAVIJA.
MODULA	TEMPERATURA AMBIENTE CONFIGURADA ALCANZADA / FUNCIONAMIENTO CORRECTO.	
DISPLAY BLOQUEADO	TEMPERATURA AMBIENTE CONFIGURADA ALCANZADA	AUMENTAR SET TEMPERATURA AMBIENTE PARA SITUAR DE NUEVO EL APARATO EN "TRABAJO".
LIMPIEZA DEL BRASERO	CICLO PERIÓDICO DE LA LIMPIEZA BRASERO	FUNCIONAMIENTO CORRECTO.
ALARM DEP	LARGO CHIMENEA EXCESIVO O INADECUADO	CHIMENEA NO A NORMA.
	EVACUACIÓN OBSTRUIDA	LIMPIAR CHIMENEA / INTERPELAR A UN FUMISTA.
	CONDICIONES METEOROLÓGICAS DESFAVORABLES	CASOS ESPECIALES DE VIENTO FUERTE.
	PASAJE DEL HUMO OBSTRUIDO	ASPIRAR CENIZAS, LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
ALARM SIC	TEMPERATURA CALDERA DEMASIADO ELEVADA	DEJAR ENFRIAR LA ESTUFA, REARMAR EL TERMOSTATO MANUAL EN LA PARTE POSTERIOR. ENCENDER DE NUEVO LA ESTUFA, DISMINUIR LA POTENCIA DE LA ESTUFA. SI EL PROBLEMA PERSISTE, LLAMAR A UN TÉCNICO ESPECIALIZADO.
	INTERRUPCIÓN TEMPORAL ENERGÍA	DEJAR ENFRIAR LA ESTUFA, REARMAR EL TERMOSTATO MANUAL EN LA PARTE POSTERIOR. ENCENDER DE NUEVO LA ESTUFA.
	VENTILADOR INTERCAMBIADOR DEFECTUOSO	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
	TERMOSTATO DE REARME DEFECTUOSO	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
	TARJETA DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
ALARM SOND HUMOS	SONDA HUMOS DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
	SONDA HUMOS DESCONECTADA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
ALARM HUMOS CALIENTES	SONDA HUMOS DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
	TARJETA DEFECTUOSA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
	REGULACIÓN PELLET A LA POTENCIA MÁXIMA EXCESIVA	LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA.
RADIOMANDONOSE CONECTA (BUSCAR CAMPO)	POSIBLE INTERFERENCIA	INTENTAR DESCONECTAR ELECTRODOMÉSTICOS O APARATOS QUE PUEDEN GENERAR CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS.
EL MANDO A DISTANCIA NO SE ENCIENDE	PANTALLA APAGADA	CONTROLAR BATERÍAS / MANDO A DISTANCIA DEFECTUOSO.

Fecha 1º mantenimiento _____ / _____ / _____

(Sello CAT)

Fecha 2º mantenimiento _____ / _____ / _____

(Sello CAT)

Fecha 3º mantenimiento _____ / _____ / _____

(Sello CAT)

CERTIFICADO DE INSTALACIÓN Y PRUEBA

CLIENTE: _____

Sello del vendedor: _____

CALLE: _____

CIUDAD: _____

C.P.: _____

Sello del instalador: _____

PROVINCIA: _____

TEL: _____

Fecha de entrega: _____

Nombres: _____

Documento de entrega: _____

Apellidos: _____

Aparato mod.: _____

Dirección: _____ C.P.: _____

Matrícula: _____ Año: _____

Localidad: _____

Tel.: _____

El cliente declara, al final de la instalación del aparato, que los trabajos han sido realizados como corresponde y en conformidad con las instrucciones del manual de uso. Declara además, haber comprobado el perfecto funcionamiento y conocer las indicaciones necesarias para realizar el uso correcto y la correcta conducción y mantenimiento del aparato.

Firma del CLIENTE

Firma del VENDEDOR / INSTALADOR

La garantía

Eva Stampaggi S.r.l. garantiza que la estufa está construida de acuerdo con EN 13240 (estufas de leña) EN 14785 (estufas de pellets) y EN 12815 (estufas de leña y estufas), utilizando materiales de alta calidad y no contaminantes.

Eva Stampaggi S.r.l. garantiza que la estufa está libre de defectos que la hacen inadecuada para su uso previsto o reducen significativamente su valor. Las normas del Código Civil italiano o la legislación nacional aplicable que rige la garantía en el contrato de venta, o la legislación nacional aplicable ex D. Int.

Cualquier defecto de conformidad puede hacerse valer con las garantías y procedimientos previstos en el Decreto Legislativo 206/2005, siempre que el Comprador haya tenido conocimiento del defecto, o no haya podido ignorarlo con la diligencia ordinaria, o si la falta de conformidad se deriva de las instrucciones o materiales suministrados por el mismo.

La garantía excluye los fallos de funcionamiento, defectos y/o averías y los daños consecuentes a bienes y/o personas, atribuibles a un uso anormal y/o inadecuado del producto y/o no conforme con las normas de seguridad y/o el "Manual de Instrucciones de la estufas Hydro/calderas", o resultantes de una instalación que no cumpla (a la que también se equipara la ausencia de documentos que certifiquen dicho cumplimiento) con las normativas y directivas de seguridad vigentes, o realizadas por personal no cualificado (UNI10683 y UNIEN 1443), o cuando, a modo de ejemplo, haya una descarga directa a la pared.

Del mismo modo, cualquier disconformidad atribuible casualmente a un uso o instalación del producto que no cumpla con las leyes y reglamentos aplicables y/o las instrucciones contenidas en este "Manual de instrucciones" no estará cubierta por la garantía.

La citada garantía queda también excluida por defectos de conformidad, mal funcionamiento, defectos y/o fallas y los consiguientes daños, causados a bienes y/o personas, resultantes del uso de la estufa de una manera que no cumpla con las directivas de seguridad.

La garantía por mal funcionamiento, defectos y/o defectos y/o averías no funciona y Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad por los daños causados a la propiedad o las personas como consecuencia de: la falta de primera ignición llevada a cabo por un técnico especializado, a la que se equipara la ausencia de dichos documentos, que prueben dicha operación; de la violación y/o incumplimiento de lo dispuesto en este manual de Instrucciones; de la manipulación y/o alteración de la estufa y su cuadro eléctrico; del incumplimiento de las luces y alarmas; de la falta limpieza y mantenimiento ordinario; de la falta limpieza y mantenimiento extraordinario llevado a cabo por personal técnico especializado, a la que se equipara la ausencia de documentos que prueben dicho mantenimiento; de la utilización inadecuada de la estufa; de la falta de requisitos de instalación; del incumplimiento de los procedimientos de notificación de defectos de conformidad previstos en el Decreto Legislativo n. 206/2005; por el uso de combustible inadecuado o deficiente; por modificaciones y/o reparaciones realizadas sin comunicación previa y autorización relativa de Eva Stampaggi S.r.l.; por el uso de repuestos no originales y/o no específicos para la estufa.

La lista anterior debe considerarse no exhaustiva y, por lo tanto, los casos no expresamente indicados pero que, en virtud de una interpretación analógica, pueden equipararse a los casos enumerados también deben considerarse incluidos entre los casos de exclusión de la garantía.

Quedan excluidas de la garantía las siguientes diferencias relacionadas con las características naturales de los materiales de recubrimiento: los granos de las piedras, que son la característica principal, y que garantizan su singularidad; cualquier grieta/s pequeña que se detecte en recubrimientos cerámicos/majólicos; cualquier diferencias en los tonos y sombras de los recubrimientos cerámicos/majólicos; vidrio de puerta; juntas; obras de albañilería.

Eva Stampaggi S.r.l. no asume ninguna responsabilidad por: daños a piezas metálicas cromadas y/o anodizadas y/o pintadas o, en todo caso, con superficies tratadas, causados por los roces o impactos con otros metales; daños a piezas metálicas cromadas y/o anodizadas y/o pintadas o en cualquier caso con superficies tratadas, si se deben a un mantenimiento y/o limpieza inadecuados con productos o agentes químicos (dichas piezas deben limpiarse utilizando únicamente agua); daños a componentes mecánicos y piezas mecánicas debido a un uso o instalación inadecuados por personal no especializado o, en cualquier caso, por instalación que no cumpla con las instrucciones contenidas en el embalaje; daños a componentes eléctricos o electrónicos y piezas debidos a un uso o instalación inadecuados realizado por personal no especializado o, en cualquier caso, por instalación que no cumpla con las instrucciones contenidas en el embalaje.

Las resistencias de ignición son materiales sujetos a desgaste, cuya duración depende del uso de la estufa; por lo tanto, la correspondiente garantía se limita a los primeros 6 meses de uso del producto.

Advertencia: después de la compra, guarde el certificado de garantía junto con el embalaje original del producto, el certificado de instalación y prueba y el recibo emitido por el vendedor. La fecha del documento del impuesto sobre las ventas determinará la duración real de la garantía.

La garantía puede hacerse valer de la siguiente manera:

El procedimiento de posventa está gestionado por nuestro personal, con el que se puede poner en contacto llamando al 0438.35469 o enviando un correo electrónico a assistenza@evacolor.it

Nuestro personal especializado podrá brindarle información sobre problemas técnicos, sobre instalaciones y mantenimiento.

Si el problema no puede resolverse por teléfono, nuestro personal informará de la anomalía al Centro de Asistencia Técnica de la zona más cercana al usuario, que garantizará la intervención en un plazo de cinco días laborables.

Las piezas reemplazadas dentro del período de garantía están garantizadas durante el período restante de garantía del producto adquirido.

Por la falta de uso del producto durante el tiempo necesario para su reparación, el fabricante no reconoce ningún tipo de resarcimiento.

En caso de reemplazo del producto, el fabricante se compromete a entregar el producto al revendedor, quien a su vez se encargará del reemplazo mediante el mismo procedimiento llevado a cabo en el momento de la venta con el usuario final.

La presente garantía tiene validez dentro del territorio italiano. En caso de ventas o instalaciones efectuadas en el extranjero; la garantía debe ser reconocida por el distribuidor presente en el país extranjero.

La garantía se lleva a cabo con la reparación o sustitución de los elementos defectuosos, de las partes defectuosas o de todo el producto, a discreción de la empresa.

Cuando se solicita asistencia, es indispensable tener al alcance de la mano:

- Número de serie
- Modelo de la estufa
- Fecha de compra
- Lugar de compra
- Certificado de fondo de comercio de garantía completado por C.A.T. especializado.

Eva Stampaggi S.r.l.

Via Cal Longa Z.I.

I - 31028 Vazzola (TV)

Tel. +39.0438.740433 r.a

Fax +39.0438.740821

Correo electrónico: info@evacolor.it

Sello y Firma del Revendedor



Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) ITALIA
Tel: +39 0438 740433
Fax: +39 0438 740821

I dati e le caratteristiche indicate non impegnano Eva Stampaggi S.r.l., che si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione. Tutti i diritti riservati. Vietata riproduzione totale o parziale senza espressa autorizzazione di Eva Stampaggi S.r.l.

The data and features indicated are in no way binding to Eva Stampaggi S.r.l. The company reserves the right to make any changes necessary without prior notice or replacement. All rights reserved. Total or partial reproduction prohibited without the express authorisation of Eva Stampaggi S.r.l.

Les données et caractéristiques indiquées n'engagent pas Eva Stampaggi S.r.l., qui se réserve le droit d'apporter les modifications jugées opportunes sans obligation de préavis ou de remplacement. Tous droits réservés. La reproduction totale ou partielle sans autorisation expresse de Eva Stampaggi S.r.l. est interdite.

Die angegebenen Daten und Eigenschaften binden das Unternehmen Eva Stampaggi S.r.l. nicht, das sich das Recht vorbehält, ohne zu Vorankündigungen oder Ersetzungen verpflichtet zu sein, für opportun gehaltene Änderungen vorzunehmen. Alle Rechte vorbehalten. Der vollständige oder teilweise Nachdruck ist ohne die ausdrückliche Genehmigung der Eva Stampaggi GmbH nicht gestattet.

Los datos y las características que se indican no son vinculantes para Eva Stampaggi S.r.l. que se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que juzgue oportunas sin previo aviso o sustituciones. Todos los derechos están reservados. Prohibida la reproducción total o parcial sin la autorización expresa de Eva Stampaggi S.r.l.

Os dados e as características indicadas não comprometem a Eva Stampaggi S.r.l., que se reserva o direito de efetuar as modificações consideradas oportunas sem obrigação de aviso prévio ou de substituição. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial sem a autorização expressa da Eva Stampaggi S.r.l.